



Malo o Samoa

Samoa Law Reform Commission

Komisi o le Toefuataiga o Tulafono a Samoa

TULAFONO MO I LATOU E SUESUEINA MAFUAAGA LILO O MALIU 1959 Ripoti 02/11

Iuni 2011

Upu Tomua

O le nafa a i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu e faapitoa toe tāua auā latou te sa’ili i auala na maliliu ai tagata mai mafua’aga māsalomia pe le ma iloa foi. O se tasi e suesueina mafuaaga lilo o maliu e faapitoa lava lana galuega i le suesueina o maliu, aemaise e na feoti i tulaga e le masani ai, ma le mafuaaga tonu na maliu ai.

Ae peita’i, o le galuega patino a i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu e mafai ona eseese i lalo o pulega taitasi. Mo se faataitaiga, i le tele o pulega e mulimulitai i faiga faa-Peretania, e pei o Samoa ma Niu Sila, o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu e masani ona fai ma ofisa faale-tulafono e pei o loia. I le isi itu, e pei ona iai i Amerika, e mafai e se foma’i pasi atoatoa ona faia le galuega lea i lalo o le ata faa-fomai-suesue. Ae peita’i, poo le a lava le ituaiga faaaogaina o le nafa lea, ae ‘auga tasi lava – o le tusiaina o talaaga o maliu, o le suesueina o le mafuaaga lilo o maliu, ma ni tima’iga ina ia aua ai ne’i toe tupu mai ni maliu faapea i le lumana’i. E le gata i le tomai faapitoa e suesueina ai mafuaaga lilo o maliu ma aafiaga ogaoga, ae mana’omia foi le tomai atoatoa i le faapaleni-ina o o latou tiute tauave, ma ia iloa ona ava ma faaaloalo e pei ona tatau ai, aemaise i manaoga o āiga faavauvau.

O le *Tulafono mo i Latou e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu 1959* o le tulafono talafeagai tonu lea o loo puleaina le galuega a i latou o loo suesueina maliu i Samoa i le taimi nei. E tele suiga ma atia’ega ua faatinoina i galuega e suesueina ai maliu i le fia sefulu o tausaga ua tuana’i atu nei. O suiga mai vaega eseese o le lalolagi ma tekonoosi ua aafia tele ai le galuega a i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu. Ona o itu ia, ua mana’omia tele ai le toe fuata’iga o lenei tulafono. Ina ia fo’ia ai lenei mana’oga, na faamatuu atu ai e le Malo i le Komisi o le toe Fuata’iga o Tulafono a Samoa (Komisi) ia Novema 2008 le toe iloiloaina o le *Tulafono mo i latou e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu 1959*.

Ma sa galue loa le Komisi i suesuega amata ma faatalatalanoaga faalauaitete, o se vaega o lenei faamoemoe. Sa tuuina atu loa se Pepa o Faamatalaga ia Setema 2009 (Coroners Ordinance 1959 Issues Paper IP 02/09). Sa fesoasoani le “Pepa o Faamatalaga” i faatalatalanoaga faalauaitete ma le atunuu ia Fepuari 2010. I nei faatalatalanoaga faalauaitete sa maua mai ai finagalo i totino tāua o loo aafia i le suesueina o maliu aemaise lava le Faamasino Sili Faaitumalo/Faamasino Faaitumalo o loo nafa ma le galuega o le suesueina o maliu i Samoa. O nei finagalo faaalua o le’ā tuuina atu i lenei Ripoti auā le aga’i i luma o le *Tulafono mo i latou e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu 1959*.

O finagalo o le atunuu na faaalua sa lautele atu nai lo mataupu sa i totonu o le Pepa o Faamatalaga (IP02/09). E tele saunoaga sa fofogaina ai ni mataupu e mafalā toe lautele e uiga i le tulafono o iai nei i Samoa.

O le toe iloiloaina o le *Tulafono mo i latou e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu* ua fesoasoani i le faailoaina mai ai o nisi o atugaluga i le taimi nei o loo aafia ai le galuega a i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Samoa. O nisi o atugaluga e aafia ai:

- 1) Le mana'omia o le toe iloiloina o le tulaga faataatia o loo tofiaina ai i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Samoa;
- 2) Le mana'omia o le faamalosia o le aiā a i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu ina ia aofia ai maliu o ē e iai mana'oga faapitoa, o ē na maliliu a'o togafitiina i vailaau, o e pule i o latou ola, ma maliu o fafine na mafua mai i ma'itaga poo le taimi sa faa-fanau ai;
- 3) Tulaga le mautinoa i le faamatalaina o mafuaaga lilo o se maliu e pei o le "oti i tulaga le masani ai" mo le faataunuuina o le suesuega; ma
- 4) O le fia faaleleia atili o le nafa ma faatinoga a i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu e faatusa i nisi pulega tau talafeagai

O le 'agana faaaogaina soo e i latou mai Oneterio (Kanata) e suesueina mafuaaga lilo o maliu e faapea 'tautala mo e ua oti ina ia puipuia ai e o loo ola'¹. Afai o le sini autu lea e mana'omia e Samoa i lalo o se pulega e suesueina ai mafuaaga o maliliu, e mana'omia tele le toe fuata'iga o le tulafono o loo iai nei.

E faafetai tele atu le Komisi ona o le fesoasoani mai a i latou nei sa tuuina mai a latou fautuaga i kopi muamua o lenei pepa: Tamaita'i Faamasino Nancy A Flatters (Calgary Alberta, Kanata), Laura Watts (Loia, British Columbia Law Institute), Brooke Nelson (Brigham Young University, Utah), Lisa Eckstein mai Ausetalia, aemaise le fesoasoani mai le Afioga a le Faamasino ia Vaepule Vaemoa Alo Vaai, Ofisa Loia o Tamati..., ma le Nuanua o le Alofa.

¹ Ontario Code of Ethics for Coroners, July 2005 in "Law Commission 2009 'Coroners' Report 62, Wellington"

Faasologa o Mataupu

1. Faagasologa o le Suesuega o Malii	5
Folasaga.....	5
Suesuega o Malii	5
Suesuega Faaletulafono o Mafuaaga Lilo o Malii.....	6
2. Tofiaina o e Suesueina Mafuaaga Lilo o Malii.....	7
Upu Tomua	7
Folasaga.....	8
Samoa	8
Niu Sila.....	8
Niu Sau Uelese	8
Papua Niu Kini	9
Iunaite Setete o Amerika	9
3. Pulega ma Matafaioi a e Suesueina Mafuaaga Lilo o Malii	12
Upu Tomua	12
Folasaga	12
Samoa	12
Niu Sila.....	13
Niu Sau Uelese	13
Papua Niu Kini	14
Iunaite Setete o Amerika	14
Sauaina ma le Tuulafoai o e Matutua	18
4. Malii Mai Tulaga e le Masani Ai.....	18
Folasaga	18
Samoa.....	18
Niu Sila.....	19
Niu Sau Uelese	19
Papua Niu Kini	20
Iunaite Setete o Amerika	20
5. O Tagata Leiloloa	23
Folasaga	23
Samoa	23
Niu Sila.....	23
Niu Sau Uelese	23
Papua Niu Kini	23
6. Nafa o i Latou e Suesueina Mafuaaga Lilo o Malii	24
Folasaga.....	24
Nafa Puipui.....	25
Nau Tau le A’oa’oina	25
7. Isi Mataupu	26
Suesuega Faaletulafono o Mafuaaga Lilo o Malii i luga o se Tautoga	26
Taimi Faatulagaina mo Suesuega a Alii Leoleo.....	28
Lisi o Fautuaga.....	30
Sui ma Faalapotopotoga sa Saunia Faamatalaga	32
Lisi o Akoronimi ma Faapuupuuga o Upu	33

1. Faagasologa o le Suesuega o Malii

1.1 E iai le nafa tāua o le Malo i le faamausalīina, i le sa’o e gata mai ai, o le mafua’aga ma faiga tali tutusa o malii uma, ina ia mafai ai ona suesueina² ma le atoatoa e ua masalomia i faiga faasolitulafono, poo le fasioti tagata foi. O le faamoemoe ia mafai ona faailoaina faiga masani ua maumau ai soifua ma ia suia pe faamuta foi nei faiga. E ui ina eseese le faaigoaina o e galulue i lalo o o latou pulega (o Amerika e tofiaina lava fomai su’esu’e), ae o e suesueina mafuaaga lilo o malii i lalo o le tele o pulega e tali tutusa lava a latou galuega. E le nafa latou ma le suesueina o le va o tagata poo aafiaga faasolitulafono, ae o le faia lea ma le ofoina atu o fautuaga e faaleleia atili ai le mamalu lautele ma le puipua o le toe tupu mai o malii mai tulaga tali tutusa.³

Folasaga

1.2 O le *Tulafono 2002 o le Resitataraina o e Fananau mai, o e Malilii ma e Faaipoipo* e mana’omia ai le resitataraina o e malilii i Samoa. E mana’omia le logoina o le Resitara⁴ i soo se malii e tupu mai, ma tuuina iai ma se faamatalaga i le mafua’aga o le malii. O le pulega o loo vaaia le maota gasegase e pei o se foma’i, e ao ina faia lana suesuega mae’ae’a i le mafua’aga o le malii. Ma e tataua ona tuuina atu i le Resitara nei faamaumauga faatasi ai ma se pepa faamaonia o le malii o loo iai faamatalaga i le mafua’aga o le malii⁵

Suesuega o Malii

1.3 I nisi o tulaga tau malii e mana’omia ai e le foma’i tiute le suesue atili ina ia mautinoa ai le mafua’aga tonu o le malii, ma pe afai e iai se masalosologa o lē ua oti sa tagatavaleina poo se tulaga e le masani ai, e tataua loa ona lipotia i lē e suesueina mafuaaga lilo o malii⁶. Ma o le’ā faagasolo loa se suesuega i le mafuaaga o le malii. O leni suesuega e aofia ai le faatonuina o se suesuega faapitoa mo malii (post mortem) e faatinoina e le fomai o loo nafa ma le malii. Afai e mafai e le suesuega faapitoa mo malii leni ona faailoa mai le mafuaaga tonu o le malii, ona le mana’omia lea o se isi suesuega faaletulafono.

1.4 Soo se tagata lava i Samoa ua iai sona iloa e uiga i se malii o se isi tagata, e aofia ma lona mauaina o se tagata malii, o lona tiute le lipotia o le malii i se malu o le Malo (“malu o le Malo”) poo se leoleo. I tulaga faapenei, e lipotia loa e le leoleo soo se malii i lē o loo suesueina mafuaaga lilo o malii i lalo o lana pulega, ma e i lalo foi o le *Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o malii 1959*⁷; i le ma lea e lipoti foi i le Komesina o Leoleo ma Falepuipui (KLF). O le’ā faia loa suesuega mana’omia e le Komesina aga’i i le malii.

² Komisi o le Tulafono 2000 Lipoti 62 ‘a i latou o e suesueina mafuaaga lilo o malii’, Ueligitone

³ Vaai i le n2, vaega 4

⁴ Tulafono 2002 Lesitalaina o e Fananau, Malilii, ma Faaipoipo (Samoa) v3(1) O le Lesitala o e Fananau, Malilii ma Faaipoipo tofiaina i lalo o le vaega 3(1)

⁵ Vaai i le n2, vaega 4

⁶ Vaai i le n2, vaega 4

⁷ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o malii 1959 (Samoa) vaega 4

- 1.5 O faalavelave e masani ona lipotiaina i lē o loo suesueina mafuaaga lilo o maliu e aofia ai maliu faafuasei i se mafuaaga e le iloa; maliu mai faalavelave eseese na tutupu solo lava; fasioti tagata; o se na 'maliu i le taimi na taunuu tonu ai i le falema'i'; o maliu ua le vaaia ina ua i fafo o le falema'i, ma isi mafuaaga ua le faamalieina ai atoatoa le suesuega muamua a le foma'i⁸ o loo iai i le taimi lea. A uma ona lipotia mai se maliu, e tataua loa ona fai se faai'uga e lē o loo suesueina le maliu pe fai se suesuega faa le tulafono e iloa ai le mafuaaga o le maliu. E i'u foi ina mana'omia le faia o se ta'otoga faapitoa (autopsy) e iloa tonu ai le mafuaaga o le maliu mai le itu faafoma'i.
- 1.6 E mafai ona faatonuina e lē o suesueina le mafuaaga lilo o maliu ni suesuega e talafeagai i lona iloa ma e mafai foi ona ia faatagaina soo se foma'i e faia se ta'otoga faapitoa o le tino maliu ma saunia se lipoti tusitusia. E tusa ai ma le ta'otoga faapitoa ua faia ma nisi suesuega sa ia faia, afai e faamalieina lē o loo suesueina le maliu o le mafua'aga o le maliu sa mafua mai lava i tulaga masani, ma e le'i tupu mai i se nofoaga poo ni aafiaga e manaomia ai se suesuega faale-tulafono, e mafai loa ona ia filifili e leai se suesuega faale-tulafono⁹ e faia. E mafai foi ona ia filifili e leai se suesuega faaletulafono e faia pe afai e faamalieina o ia e ala mai i faamaumauga ua ia taga'i iai (faamatalaga mai molimau ma lipoti faafoma'i) e uiga i le mafuaaga ma tulaga na aafia ai le maliu.

Suesuega Faa-le-tulafono o Mafuaaga Lilo o Maliu

- 1.7 I le tulaga e le faamalieina lē e suesueina mafuaaga lilo o maliu i suesuega amata sa faia i le mafuaaga o le maliu, e mafai loa ona ia filifili e fai se suesuega faale-tulafono. E mafai loa ona faatonuina le aso, taimi ma le nofoaga o le suesuega faale-tulafono, ma faia se faaaliga i lalo o le vaega 14 o le *Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu*. O lea suesuega faale-tulafono e aafia ai le aoina e le Ofisa o Faamasinoga o faamatalaga e fesoasoani i le faailoaina o le mafuaaga ma tulaga o aafiaga o le maliu, ma afai e talafeagai, ia faia ni fautuaga e puipuia ai nisi maliu e toe tutupu mai i le lumana'i¹⁰. E valaau e le Faamasinoga tagata molimau e tuuina atu ni a latou mau e uiga i lo latou iloa i le maliu. O le suesuega faale-tulafono e le o se faamasinoga; ae, o se suesuega e tau faapupulaina ai tulaga i le mafuaaga ma aafiaga o le maliu. O le faatinoina o suesuega faale-tulafono e faia faalaua'itele, vagana ai ua finagalo lē e suesueina maliu e lē fetau lea i lalo o pulega faa-faamasinoga, tulaga i le talafeagai, poo le malu puipuia, ma tapunia loa taualumaga mo le faafofogaaga a le lautele¹¹.

⁸ Paksoy, N 1988 'Patterns of coroner's post-mortems in a Pacific island society (Western Samoa) – <http://www.persec.fr> (Accessed 24/08/2010)

⁹ O se penefiti tāua o le suesuega faapitoa leni o le aoina mai lea o faamatalaga auilili e uiga i le tulaga o le tino maliu i le taimi na faatoā uma atu ai le ola, ma e maua ai se malamalama'aga i mea eseese na aafia ai le ua maliu. Tusa lava pe foliga mai e manino le mafuaaga na maliu ai, ae ono iai lava se isi gasegase sa aafia ai le ua maliu.

¹⁰ The Coronial Process information for family and friends: *When a person dies: South Australian State Coroner's Court* (www.courts.sa.gov.au Accessed 24/08/2010)

¹¹ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1959 (Samoa) vaega 16

1.8 E faatino se suesuega faale-tulafono ina ia faamausalīina¹² ai:

- a) O lea ua maliu se tagata;
- e) O le faamatalaga e uiga i lē ua maliu
- a) O anafea, o fea, ma e faapefea ona tupu le maliu.

1.9 A mae'a loa ona faavasegaina e lē e suesueina le maliu ia faamatalaga o loo i ona luma i le suesuega faale-tulafono, ona ia tuuina atu loa lea o le i'uga o le sailiiliga ma ia sainia se pepa faamaonia e uiga i le mafuaaga o le maliu¹³. O le'ā ia tuuina atu loa le pepa faamaonia i le Resitara mo le resitaraina o le maliu ia o gatasi ma le *Tulafono o le Resitaraina o e Fananau mai, o e Maliliu ma e Faaipoipo* 2002 i Samoa. Mulimuli ane, o kopi uma o pepa faamaonia ia, faatasi ai ma faamatalaga a molimau o le'ā tuuina atu loa i le Komesina o Leoleo ma le Pule Sili o le Matagaluega o le Soifua Maloloina.

1.10 Afai e foliga mai i le faatinoina o le suesuega faale-tulafono o le mafuaaga o le maliu e afua mai ini gaiouga na faia lava e lē ua maliu ia te ia lava, e mafai e lē o loo suesueina le maliu ona taofia le tuuina atu o le lipoti faale-tulafono se'ia mae'a ana ia lava suesuega¹⁴. Afai e faamaonia o le mafuaaga o le maliu e afua mai ini gaiouga na faia lava e lē ua maliu ia te ia lava, o le'ā le faalaua'iteleina loa se lipoti vagana ai ua finagalo lē o loo suesueina le maliu e faapea ona fai. Ae peita'i, e mafai ona lomua le lipoti a lē o loo suesueina le maliu ma faalaua'iteleina faamatalaga i lē ua maliu ma faailoa ai fo'i i'uga o sailiiliga, o lē na maliu na maliu lava ona oni gaiouga na ia faia ia te ia lava.

2. Tofiaina o i Latou e Suesueina ē Maliliu

Upu Tomua

2.1 O le mataupu leni e aiaia ai vaega mo le toe fuata'iga i le tulaga o le tofiaina o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu, e aofia ai ma le tuu avanoa atu o le tofiga i e ua iai tomā faafoma'i, ia a le o lea o le faataoto mai o le agavaa suesueina mo i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu.

2.2 O le faatalanoaga o loo mulia'i mai o le'ā maua ai foi se aotelega o le faiga faataoto o tofiga i Samoa ma faatusatusa foi i faiga o loo faia i Niu Sau Uelese ("NSW"), Niu Sila ("NZ") ma Papua Niu Kini (PNG).

2.3 O tulafono mo e suesueina maliu i Niu Sila ma Niu Sau Uelese ua faia faaonaponei. O le faatalanoaga o loo mulia'i mai o le'ā talanoa la'ititi ai le tofiaina o fomai suesue, o le faiga masani lea i le Iunaitē Setete o Amerika ("USA") ae le o i latou e suesueina maliu. O le'ā talanoaina nei faiga faataoto i leni folasaga.

¹² Vaai i le n11, vaega 12

¹³ Vaai i le n11, vaega 21

¹⁴ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1959 (Samoa) v. 19 & *Tulafono o Faamasinoga Faaitumalo* (Samoa) v. 16

Folasaga

Samoa

2.4 O le Faamasino Sili ma faamasino uma o le Faamasinoga Maua luga faapea faamasino Faaitumalo ua avea lava i latou ma e suesueina e maliliu ona o tofiga o loo latou umia¹⁵. O se foma'i ua tofiaina faapitoa pe tofiaina faalau'itele e le Ofisa Sili o le Matagaluega o le Soifua Maloloina, e mafai foi ona tauaveina le tofiga lea i se tulaga faalē-atoa – na o le faatinoina o le tiute o le e suesueina maliu ma o le tanuina lea o le tino maliu¹⁶.

Niu Sila

2.5 O loia o loo umia tusi pasi e galulue ai ma sa galulue foi mo tausaga e 5 pe sili atu, e agavaa i latou i le tofiga 'o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu.' O le tofiga e faia e le Kovana Sili, mai luga o le fautuaga a le Loia Sili, ina ua uma feutagaiga ma le Minisita a le Malo.

2.6 E agavaa foi se faamasino Faaitumalo e fai ma le e suesueina mafuaaga lilo o maliu ona o le ofisa o loo ia umia (ss 103). E tofiaina foi se pule sili e suesueina mafuaaga lilo o maliu ma i latou e faaleoleo ia o gatasi ma le ss104 ma le 105 i lalo o le *Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu* 2006. E tofiaina foi se sui pule sili ina ne'i te'i ua le mafai e le pule sili ona faatino ona tiute. E vaaia atoa e le pule sili e suesueina mafuaaga lilo o maliu, galuega a isi o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Niusila ma e nafa foi o ia ma le tuuina atu o ta'iala poo ala fua auā le faatinoina o le tautua a i latou e suesueina e ua maliliu.¹⁷

Niu Sau Ueese

2.7 O i latou uma ua tofiaina e avea ma ē suesueina mafuaaga lilo o maliu i Niu Sau Ueese ua na o loia lava, ma o ē uma e tofia e sui tulaga i le tofiga lea e tataua ona galulue i latou i le Matagaluega a le Loia Sili. E agavaa se faamasino i Niu Sau Ueese i le tofiga faa-setete o lē e suesueina mafuaaga lilo o maliu pe o le sui tulaga foi i lea tofiga.¹⁸ O le tofiga e faia e tauala mai i se tusi mai le Kovana Sili. E mafai foi e le Kovana Sili i lalo o le fautuaga a le Minisita¹⁹ ona tofiaina se faamasino e avea ma lē e suesueina mafuaaga lilo o maliu pe sui tulaga foi iai, i nisi vaega o Niu Sau Ueese.

2.8 E le mafai ona tofiaina se tagata e fai ma lē e suesueina mafuaaga lilo o maliu pe afai o lena tagata ua 72 ona tausaga pe sili atu foi, se'i vagana ai ua fautuaina e le Minisita le Kovana Sili o le tofiaina o lea tagata ua talafeagai.

¹⁵ Vaai i le n14, v 8

¹⁶ Vaai i le n14, v 11

¹⁷ Lipoti 62 – Komisi Faaletulafono mo ē Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu (NS) Aokuso 2000 (Mataupu 3)

¹⁸ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 2009 (NSW) ss4A

¹⁹ Vaai i le n18, ss5

Papua Niu Kini

2.9 O tagata ofisa faaitu malo ma o i latou foi o faamasino pule sinia, o i latou ia o e suesueina mafuaaga lilo o maliu ona o ð latou tofiga ua iai ma e ia i latou le puleaga, malosi faale tulafono, ma le pule faataga i le atunuu atoa.²⁰ E tofiaina ofisa faaitu malo i itumalo taitasi ma o iina e patino iai a latou puleaga, malosi faale tulafono, ma pule faataga i lalo o le tofiga o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu. E mafai e le Komisi o Galuega tau Faamasinoga ma Tulafono²¹ ona tofiaina se tasi i le tulaga e suesueina mafuaaga lilo o maliu e ala i se faaaliga i totonu o le Nusipepa (Kaseti) a le Atunuu ma faailoa tino mai le itumalo poo itumalo o le a iai lana puleaga, malosi faale tulafono, ma pule faataga e faia ai suesuega faale tulafono.

Iunaite Setete o Amerika

2.10 Sa aiaia foi e le Komisi auala e tofiaina ai ē suesueina mafuaaga lilo o maliu i totonu o le Iunaite Setete o Amerika (ISA). O le ofisa o e suesueina mafuaaga lilo o maliu e eseese lava ma e faalagolago i le ituaiga puleaga/setete i totonu o Amerika. I nisi o puleaga, e pei la o Monterey County, Kalefonia, o lē e suesueina mafuaaga lilo o maliu ma le e faamamaluina le tulafono (sheriff) o le tagata lava e tasi. I isi setete e pei o Utah, o le e suesueina mafuaaga lilo o maliu ua faaigoaina foi o le fomai sili i suesuega. O fomai poo isi foi e iai tomai faafomai faapitoa i vaega e pei o vailaau 'o'ona ma vailaau faafomai e filifilia lava i le tofiga foma'i sili suesue e pei ona iai i Niu Ioka.²²

2.11 Tusa lava pe o le tagata ua tofiaina o se tagata suesue i mafuaaga lilo o maliu poo se fomai o gasegase masani ai, ae tutusa lava tiute pito tāua ona o i lā'ua e suesue uma lava i aafiaga o maliu na afua mai ona o tulaga e le masani ai, e māsalomia, e mata'utia, poo isi aafiaga o loo iai i tulafono a Amerika.²³

Finagalo na Tuuina Mai

2.12 Sa iai fesili sa lāgā e le Komisi mo le tuuina atu faalaua'itele i le atunuu e aafia ai vaega mo le toe fia iloiloina, mo se faata'ita'iga, pe tatau ona tatala i tua atu o loia le tofiaina o e suesueina mafuaaga lilo o maliu, ma pe tatau ona iai se faataatiaga toe teuteu mo le tofiaina o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Samoa.

2.13 O faamatalaga tusitusia na maua e le Komisi sa faaaliga ai le manatu ina ia aga'i loa i se faatatiaga toe teuteu mo le tofiaina o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu ia pei o faatatiaga o loo iai Niu Sila ma Ausetalia. Ae peita'i e le'i manino i finagalo tusitusia na tuuina mai poo a faataatiaga e tatau ona faaaogaina.

2.14 O isi finagalo na tuuina mai e le au fai sao sa fautua mai ai ina faatoatele atu le totino o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu ia lavea ai ma le tofiaina o loia, ae

²⁰ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1953 (PNG) ss3

²¹ O le Komisi o Galuega tau Faamasinoga ma Tulafono ua faatuina e tusa ai ma le vaega 183 o le Faavae o le atunuu sa'oloto o Papua Niu Kini (PNK). E aofia ai le Minisita e vaai le Pulega Aoa o Faamasinoga a le atunuu, o le Sui Faamasino Sili, o le Ulu o le Ofisa o Sulufaiga ma se sui faipule o le Palemene

²² Tulafono o Fomai Suesue (<http://health.utah.gov/ome/act.html>)

²³ Tulafono o Fomai Suesue (<http://helth.utah.gov/ome/act.html>)

le na’o o faamasino. O lenei fautuaga e aofia ai ma le manatu ia iai se itu tino e ese mai ai nai lo vaega o faamasinoga e tofiaina i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu. Sa saunoa mai le Faamasino Sili Faa Itumalo e faapea o se itu tino e tofiaina i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu e tatau ona lautele atu nai lo le vaega o faamasinoga e ui ina e le’i manino mai o ia i le itu tino lea.

- 2.15 O isi o le au fai sao na fautuaina le toe iloiloaina o le faatinoga o tofiga o loo iai i le taimi nei ina ia mafai ai e faamasino ona tofiaina sa’o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu. Sa faamamafaina foi e le au fai sao le manaomia o le toe iloiloaina o le tulafono patino, aimaise lava le utiuti o mea taulima o loo iai nei i Samoa e faagasolo ai suiga moomia. O suiga faatino i lenei tulafono e ao ai ina ia mafaufau i tulaga o mea taulima, ina ia faagasolo ai suiga faatino i le faataatiaga o loo iai nei ia i latou o loo suesueina le mafuaaga lilo o maliu. Sa fesiligia foi e le au fai sao pe maua e Samoa mea taulima moomia e togiina ai ni tagata faigluega faaopoopo i le suesueina o mafuaaga lilo o maliu, ma/poo le faatuina o se itu tino e ese atu e tofiaina i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu.

Manatu o le Komisi

- 2.16 E le o iai ni aiaiga o fa’aata mai ai ni tusi pasi talafeagai poo ni ta’iala mo le tofiaina o e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Samoa, e ese mai i le aiaiga o loo faapea mai ai o faamasino o le Faamasinoga Maualuga ma faamasino Faa Itumalo o i latou ia e suesueina mafuaaga lilo o maliu e ala mai i tofiga poo ofisa o loo latou umia.
- 2.17 O le tulaga faataatia i Samoa e mulimuli lava i le tulaga faa-Peretania (Igilisi) o le tofiaina o tagata ofisa faale tulafono (loia) e avea ma e suesueina mafuaaga lilo o maliu e ’ese mai lava i Amerika (USA) e tele ina filifilia ai o e Su’esu’e Faafoma’i.
- 2.18 I le vaai a le Komisi o i latou e tofiaina e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Samoa, e tatau ona agavaa faale tulafono poo le faa-foma’i foi e tauaveina ai galuega e suesueina ai mafuaaga lilo o maliu. O se tagata e tofia e suesueina mafuaaga lilo o maliu e tatau ona faatino le sueina o ona faailoga e mafai ai ona tau’aveina tiute o e suesueina mafuaaga lilo o maliu. O sailiiliga i le mafuaaga lilo o maliu e aafia ai tulaga faa-tekinikale ma e toe lavelave foi aemaise lava pe aafia ai le atamai faa-saienisi alualu i luma. E pei ona tā’ua muamua i lenei lipoti, o se suesuega faale tulafono o se sailiiliga faatino lea ae le o se faamasinoga. E le faapea ai la e mana’omia i latou ua pasi faale tulafono.
- 2.19 O se tagata e suesueina mafuaaga lilo o maliu e tatau ona lava lona iloa ma le malamalama i folasaga o ē o le’ā ia suesue iai ina ia mafai ai ona faia ni faai’uga e fetau ma talafeagai. O le faamoemoe autū ia faia ma tuuina atu e i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu ni fautuaga e faaleleia atili ai le saogalemu o le lautele ma puipuia mai nisi maliu i tulaga tali tutusa.
- 2.20 O se atugaluga sa lāgā i fetufaa’iga faalaua’itele e a’afia ai le tuai ona faamatu’uina mai o le tino maliu mo le tanuina. O nisi o le mamalu lautele sa faaleo

ma le malosi o latou lagona ona o i latou ua matuā 'pogisa' lava i le taimi e faia ai suesuega ma le lē lava o faamatalaga e uiga i le faatinoga o le suesuega, o le umi e faatino ai, ia ma le aso fuafuaina e faamatuu atu ai le ua maliu. E foliga mai o nei faamatalaga e fesoota'i tonu lava ma le lē lava o le fuainumera o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu i Samoa e faatinoina le galuega. I le taimi nei e na o le to'a fa faamasino o le Faamasinoga Mauafulaga (aofia ai ma le Faamasino Sili) ma faamasino Faaitu Malo e to'a lua.

2.21 I Samoa nei e tāua le vavae'eseina o le faataatiaga faale suesueina o mafuaaga o maliliu mai le vaega o faamasinoga mo le faagasologa vave ma le faataunuuina lelei o galuega. Mo se faata'ita'iga, o se faataatiaga tā vavae o le'ā māmā ai le avega a le au faamasino mai le faafofoga i faamasinoga ma le toe faatino foi o suesuega faale tulafono i le taimi e tasi. O le'ā tatala ai avanoa mo i latou e agavaa ina ia tofiaina e fai ma ē suesueina mafuaaga lilo o maliu i Samoa; mo se faata'ita'iga o loia o loo iai le agavaa talafeagai ma foma'i galulue, poo le au suesue faafoma'i foi (e pei ona iai i Amerika).

2.22 I le taimi nei e le o iai se itu tino e nafa ma le tofiaina o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu. E se'e sa'o lava le au faamasino i lea tulaga ona o tofiga faa-faamasino o loo latou tauaveina. O lea e tāua ai mo le faataatiaga o ē suesueina le au maliliu ona mulimuli ta'i i auala tali tutusa e pei ona faatinoina i isi puleaga, o loo faia ai lava le tofiga e ala mai i le fautuaga a le Minisita tonu e nafa ma lea tulaga. E avea lea ma ala e mautinoa ai o lē ua tofia o loo iai le faamoemoega ma le faatuatuaga o le lautele o tagata i le faatinoga o ana suesuega faale tulafono.

2.23 E tatau ona aiaia tulaga tau tupe ma mea e faatino ai pe afai o le'ā a'e se tōfā i le faatuina o se itu tino e tofiaina i latou e suesueina ē ua maliliu.

Fautuaga 1: O le faataatiaga mo le tofiaina o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu e tatau ona toe faafouina i le faata'otoina mai o tulaga lautogia i le Tulafono mo e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu, ma e mana'omia ai i lē ua tofia i) ona pasi atoatoa a lē o le tulafono, o le faafoma'i; ii) sa faia sana su'ega pe sa a'oa'oina foi i tiute o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu; iii) ia lava tausaga o le poto masani faale galuega, e faatāuaina le lē i lalo ifo o le 5 tausaga i le faale tulafono poo le faa foma'i foi.

Fautuaga 2: E tatau ona tofiaina i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu e se itu tino e ese mai le vaega o faamasinoga ina ia mautinoa ai o lē ua filifilia o loo iai tomai mana'omia ma le poto faapitoa. Mo se faata'ita'iga o se itu tino e iai le Faamasino Sili, o le Minista o loo tula'i i le tofi, o se foma'i galue sinia, ma se sui filifilia mai i nuu ma alaafaga (e masani i Galuega o Faamasinoga ma Tulafono). O le faanaunauta'iga autu o le ta vavae'eseina lea o galuega a Faamasinoga mo i Latou e Suesueina Mafuaaga lilo o maliu mai galuega a le Vaega o Faamasinoga

3. Pulega ma Galuega Faatino a lē e Suesueina Mafuaaga Lilo o Malii

Upu Tomua

3.1 O le fuaiupu lenei e taga'i i fesuia'iga tau pulega mo i latou e suesueina mafuaaga lilo o malii i Samoa. E taga'i foi pe faalateleina atu le pulega a i latou e suesueina mafuaaga lilo o malii ia aofia ai ma suesuega i ituaiga aafiaga faapitoa e iai le: pule i le ola; tagata o loo leiloloa; malii o ē e iai manaoga faapitoa; malii e ala mai taotoga tīpiga/faafoma'i/fa'i nifo, malii o tina mai ma'itaga poo le taimi na faa-fanau ai ma tulaga e pei o le sāuāina ma le tuu tia'i o e mātutua.

3.2 O le'ā taga'i foi i pulega tali tutusa, e pei o Niu Sila, Niu Sau Uelese, Papua Niu Kini ma Amerika (USA) ma isi foi vaega patino o loo mafai ai e i latou e suesueina mafuaaga lilo o malii i pulega ia ona faia suesuega faale tulafono. O loo faia foi nisi fautuaga i le mataupu lenei, e uiga i atia'ega lata mai e uiga i le galuega a i latou e suesueina mafuaaga lilo o malii i le Pasefika nei. I le faatuputupula'ia o faiga faatekonolosi ma le poto faaonaponei, e iai vaega fou ua alia'e mai e mana'omia ai suesuega mae'ae'a mo mafuaaga lilo o malii ina ia maua ai ni tali mo aiga ma pui aiga faavauvau.

3.3 O tulaga i "malii e le masani ai" ma "tagata o loo misii" o le'ā lotea mulimuli ane pe'ā uma atu le mataupu lenei.

Folasaga

Samoa

3.4 O le vaega 4 o le *Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o malii* o loo faamauina ai faapea e mafai e se tasi e suesueina mafuaaga lilo o malii ona faia se suesuega faale tulafono e aofia ai:

- Se mafuaaga tatau e māsalomia ai na malii le tagata i se oti mai faalavelave mata'utia poo se oti e le masani ai; poo
- Se tagata ua malii faafuase'i ma e le iloa le mafua'aga.

3.5 E iai foi aiaiga lautele i le vaega 4 e manaomia ai le faia o se suesuega faale tulafono. Mo se faata'ita'iga, o le malii o se tagata a'o i lalo o le faamalumaluga a se Pule Sinia,²⁴ poo se tagata na oti i se nofoaga poo i lalo foi o tulaga faapea, ma ina ia o gatasi ma aiaiga o soo se faatinoga, e mana'omia ai le faia o se suesuega faale tulafono.²⁵

3.6 E mafai foi ona faia se suesuega faale tulafono pe'ā fofogaina lē e suesueina mafuaaga lilo o malii ua malii se tasi e iai manaoga faapitoa, pe sa vaaia foi e le tagata Ofisa e Vaaia Tamaiti, ae i se isi foi itū i tulaga lava ia e mana'omia pea le faia o se suesuega faale tulafono.²⁶ I tulaga foi ua faatama'ia ai le tino poo ua le maua foi,

²⁴*Tulafono mo e Suesueina Mafuaaga o Malii a o Lumana'i le Tutoatasi 1959* (Samoa) ss 4(b)

²⁵ Vaai i le n22, s4(c)

²⁶ Vaai i le n22, s7

ma i lalo o le vaega 15 e mana'omia ai le asiiasiina o le tino, e mafai ona lipotia mai e lē o loo suesueina le mafuaaga lilo o le maliu i le Loia Sili, ma o ia lea o le'ā faia le faai'uga pe faia se suesuega faale tulafono.²⁷

Niu Sila

3.7 O le fuaiupu 13 o le Tulafono a Niu Sila o loo tuuina mai ai vaega e mafai ai e lē o loo suesueina mafuaaga lilo o maliu ona iai le pule faale tulafono e faia ai se suesuega. O vaega ia e aofia ai 'maliu e le iloa le mafuaaga, pule i le ola, poo le maliu i tulaga le masani ai, poo le oti mata'utia'. O se itu tāua, o le pule i le ola o loo patino mai i le ss 13(1)(a) o le Tulafono a Niu Sila. Lona lua, o lē suesueina mafuaaga lilo o maliu e iai le puleaga e suesueina ai se maliu e le o iai se pepa faamaonia mai se foma'i.²⁸ O le puleaga a ē suesueina mafuaaga lilo o maliu e suesue ai tulaga o maliu e aofia maliu i le taimi o 'togafitiga faa foma'i, tūpiga, poo le fa'iga o nifo'²⁹ ma 'soo se maliu na tupu a'o faa-fanau se fafine, poo le mafua mai ona o le tulaga ma'itaga poo le taimi na faa-fanau ai'.³⁰ O loo manino lava i le Tulafono a Niu Sila se maliu na tupu mai i lalo o le vaaiga faale tulafono e pei o le oti o se tamaitiiti, poo se talavou foi.³¹

Niu Sau Ueese

3.8 E matua lautele lava le puleaga a e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Niu Sau Ueese. Ua vaevaeina pulega a e suesueina mafuaaga lilo o maliu i vaega e tolu (ss 17(1)) e pei ona iai lalo ifo.

- Suesuega faale tulafono ona o maliu ma maliu māsalomia o ni tagata;
- Suesuega faale tulafono e mafua mai i afi ma mea pāpā e le aafia ai se maliu poo se maliu māsalomia; ma
- Soo se ituaiga mea e aafia pe fesoota'i i le vaaiga o se pulega

3.9 O suesuega faale tulafono e aafia ai maliu poo maliu māsalomia ua faaigoaina o 'maliu e mafai ona lipotia' i Niu Sau Ueese. O ni faata'ita'iga o loo ua auiliiliina i le s 6 o le tulafono mo e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Niu Sau Ueese.³² E faaono taugatā le vaega lea. O le mea moni, i nisi tulaga, e ono lavea ai sini autu tāua mai faagasologa faa soifua maloloina, e o'o ai i le maliu. E iai foi le pulega lautele atu a ē suesueina mafuaaga lilo o maliu e suesueina ai maliu o tamaiti ma ē o loo iai manaoga faapitoa.

²⁷ Vaai i le n22, s7

²⁸ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 2006 (NZ), ss 13(1)(b)

²⁹ Vaai i le n26, ss13(1)(c)

³⁰ *Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1959* (Samoa) ss 13(1)(d)

³¹ Vaai i le n26, ss13(1)(g): o le oti o se tamaitiiti poo se talavou a'o i) vaaia faale tulafono e vaega pei o Iwi Social Services, poo se Cultural Social Service, poo se Child and Family Support Service poo ii) o loo i lalo o se tagata poo se faalapotopotoga.

³² Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu NSW (2006): s6 e mafai ona ripotia se maliu pe afai e tupu le maliu i aafiaga ia: a) na maliu i se tulaga mata'utia pe le masani ai foi e) maliu faafuase'i ma e le iloa le mafuaaga i) maliu i lalo o tulaga masalomia poo le lē masani ai foi o) maliu ona ua le iai le foma'i ...

Papua Niu Kini

3.10 O le fuaiupu e 2 o le Tulafono a Papua Niu Kini e mafai ai ona tofiaina ē suesueina mafuaaga lilo o maliu mai o latou itumalo o loo iai a latou pulega. E fai sina telē o le Tulafono a Papua Niu Kini ma e aafia ai se numera o tulaga patino. O le pule faamalumu lautele a i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Papua Niu Kini o loo auiliiliina i le fuaiupu 7 o le Tulafono a Papua Niu Kini ma e faamatuuina ai foi le pulega a ē suesueina mafuaaga lilo o maliu e suesueina ai le mafuaaga o le maliu o se tagata. E pei lava o Niu Sila, e suesueina foi e i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Papua Niu Kini se maliu o se tagata na oti a’o i lalo o le vaimoe i se taotoga faa fomaī, tīpiga pe o se fa’iga nifo poo ta’otoga masani faapena.³³ I Papua Niu Kini, e mafai e se tasi e suesueina mafuaaga lilo o maliu ona suesueina se maliu o se tagata, pe faia ni suesuega i le mafuaaga o se afi.

3.11 E iai for se suesuega aga’i i le maliu o se tagata na maliu i totonu o le tausaga ma le aso e tasi mulimuli ane i le aso o se faalavelave o lona mafuaaga e piitaga tonu lava i le faalavelave lea. O le maliu o se tagata ua malemo pe oti faafuase’i ma e le iloa le mafuaaga; pe maliu i tulaga māsalomia pe le masani ai foi o loo i lalo foi o le fuaiupu 7.

Iunaite Setete o Amerika

3.12 I Amerika, o ’foma’i su’esu’e’ poo ’ofisa e faamalosi’ latou te su’esu’eina ituaiga maliu mai faalavelave mata’utia, ituaiga le masani ai, ma maliu māsalomia. E ui ina iai setete e pei o Utah ma Minnesota ua latou le faamatala faamalamalamaina ia ituaiga, a’o isi ua mafaia ona faamalamalamaina.

3.13 I Utah lava, o suesuega nei e faatinoina e le Ofisa o le Foma’i Su’esu’e ma e aofia ai mo se faata’ita’iga, maliu mai faalavelave mata’utia, pule i le ola, ma le maliu mai mafuaaga le ma iloa. O le maliu mai faalavelave mata’utia ua faamalamalamaina i le tulafono o se ’maliu e tupu mai ona ua aafia i malosiaga mai meafaitino, masini poo afi, poo kemikale. E aofia mo se faata’ita’iga, maliu e foliga e mafua mai ona o tulaga nei: fasioti tagata, taumafaiga e faia feusua’iga faamalosi, fevesia’iga, aveina faamalosi o se tagata, gaoi faamalosi mai le isi tagata, gaoi fale, talepe fale, tupe maua i auala faamalosi, poo tupe maua i auala faamalosi toe taufaafefe.³⁴

3.14 ’O le pule i le ola’ ua faamalamalamaina i le tulafono a Utah o se ’maliu e mafua mai se faiga fuafuaina toe loto iai a se tagata ua malamalama i le natura faaletino o lea faiga ma ua mana’o e faataunuaina le faaleagaina atoatoa o ia lava’. ’O le maliu faafuase’i ae foliga mai o loo soifua maloloina lelei’ ua faavasegaina i isi setete o le ’maliu mai tulaga le ma iloa’. I Utah lava, o le ituaiga oti lea ua faamalamalamaina o le ’maliu faafuase’ia e le o manino mai le mafuaaga, poo le maliu i le taimi lea pe mulimuli ane foi ina ua matapogia pe koma, poo le maliu mai se ma’i tigaina poo se ma’i vave toe mata’utia.’

³³ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1959 1953 (PNG), s7(1)

³⁴ Faapuupuuga Tulafono Aloa’ia a Utah ss (4-2)

- 3.15 I Kenetaki, e mana'omia e le tulafono le lipotia o se maliu e foliga na tupu mai i tulaga le masani ai i lē na te su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu. Ua faamalamalamaina foi e le Tulafono le 'maliu i tulaga e masani ai' o le maliu lea e ala mai i le fegasoloa'iga a le natura o mea e masani ai (e pei o le afu o le soifua, poo se ma'i ua ulu); e faatusa i le maliu mai faalavelave faafuase'i. 'Maliu mai faalavelave faafuase'i' ua faamalamalamaina o le oti e mafua mai pe faavaveina foi ona o le alalai mai o le vaega o tagata.³⁵
- 3.16 O nisi o setete i Amerika, e pei o Minnesota, latou te saunia lisi uumi toe maioio i ituaiga maliu e fia su'esu'eina. E tali tutusa lava ma tulafono i Niu Sila ma Niu Sau Uelese.
- 3.17 O ia auililiga maioio o loo atagia mai ai se taumafaiga a fale fono o setete ina ia faatāuaina filifiliga mai faiga faavae ia faamautinoa ai le su'esu'eina ma taga'i toto'a i maliu patino, nai lo le faatilo i aiaiga lautele e pei o 'le masani ai', 'mata'utia', 'tulaga le mailoa', ma le 'māsalomia'. Mo se faataitaiga, i Minnesota, o i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu e mafai ona su'esu'e e i latou maliu patino i tamaiti (mafai ona faailoa le tausaga), maliu mafua mai i le malemo, ma ē maliliu faafuase'i ae foliga mai sa soifua mālōlōina lava. O nei tulaga patino e atagia mai ai le faamuamua o faiga faavae a le mālō.

Faamatalaga Tuuina mai

- 3.18 O felafolafoa'iga faalaua'itele i Savaii ma Upolu na faailoa mai ai le tele o finagalo i nisi o vaega ua lāgā i lenei mataupu. O le tulafono o loo faaogaina nei, ***Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu*** ua fai sina maotua, ma ua faatapulaaaina i lona tulaga lautele ma e le o faalauiloaina mai ai ituaiga maliu e mafai ona su'esu'eina i lalo o le puleaga a lē e suesueina mafuaaga lilo o maliu. O vaega na lāgā i felafolafoaiga faalaua'itele o loo taga'i i maliu patino i puleaga tali tutusa e pei o maliu o i latou e iai mana'oga faapitua, pule i le ola, maliu na mafua mai ona o se togafitiga faafoma'i, tīpiga, poo se fa'igā nifo, o tagata o loo misu, ma le maliu o fafine e afua mai ona o le ma'itaga poo le taimi na faa-fanau ai.
- 3.19 O finagalo na tuuina mai i felafolafoa'iga i Upolu na lagolagoina le faalautele atu o le puleaga a i latou e suesueina le mafuaaga lilo o maliu ina ia aafia ai ma tinā na maliliu e mafua mai ma'itaga poo le taimi na faa-fanau ai. Na talafeagai lea tulaga e mafua mai i le numera faatuputupula'ia o tinā e maliliu mai falema'i.
- 3.20 Na iai atugaluga na lāgā mai pe aisea e faia ai nei suesuega faale tulafono. Sa tali le Komisi e tāua le suesuega faale tulafono ona e iloa ai le mafuaaga o le maliu, aemaise lava i tulaga o loo aafia ai faiga faa-lē-manuia poo le fasioti tagata foi. Na lagolagoina e finagalo mai Savaii le faalauteleina atu o suesuega i vaega na lāgā e le Komisi e pei o le pule i le ola, o maliu na tupu mai i le taimi o ta'otoga faafoma'i, tīpiga, poo le fa'igā o nifo, ma le maliu o tinā e mafua mai ma'itaga poo le taimi sa faa-fanau ai.

³⁵ Faapuupuuga o Tulafono toe Teuteuina a Kenetaki Ss 72.025

- 3.21 Ona o le matuiā o vaega uma ia, o lea e tatau ai ona faia le su'esu'ega ina ia maua le mafuaaga tonu o le maliu. Na faaalua le tāua o le faamatuina o se taimi e faatinoina ai le su'esu'ega ina ia fo'ia ai le faafitauli i le tuai ona ave i tua le tino maliu, 'auā e tele aiga e manana'o e vave tuuina atu le tino mo le tanuina.
- 3.22 Sa matuā faia foi feutaga'iga a le Komisi ma vaega o i latou e iai mana'oga faapitoa ma i latou o loo iai manaoga faapitoa mai Samoa. O finagalo faaalua mai ia i latou nei e malosi tele le lagolagoina o le faalauteleina atu o le puleaga a se tasi e suesueina mafuaaga lilo o maliu i Samoa ina su'esu'eina ai maliu o i latou e iai mana'oga faapitoa, aemaise lava tamaiti. E faia lea tulaga ina ia faamautinoa ai le su'esu'eina ma le ma'elegā ona o nei tamaiti e ono sauāina e i latou sa vaaia, poo tagata foi o aiga.
- 3.23 I se isi foi itū, na faaalua mai ai e le Faamasino Sili Faaitu Mālō le finagalo e faapea o le oti o tamaiti ma i latou e iai mana'oga faapitoa ua uma ona āiaia i le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu***. Toe saunoa foi le Faamasino o tulaga e pei o 'maliu e lē masani ai' ma mafuaaga lē ma iloa' i le tulafono e pei ona tā'ua o loo ua aiaia ai vaega e pei o le pule i le ola, o tagata o loo leiloloa, maliu o fafine e mafua mai i ma'itaga poo le taimi na faa-fanau ai, ma maliu na tupu mai i le taimi o ta'otoga faafoma'i, tīpiga, poo le fa'iga o nifo. O lea la e le toe mana'omia le faa-patinoina mai o vaega ia. Ae peita'i, sa ia faapea mai o ia vaega e fetau tonu i lalo o tulafono i le va o tagata, nai lo le tulafono e su'esu'eina ai le mafuaaga lilo o maliu.
- 3.24 Sa faia foi feutaga'iga faalau'itele ma sui o vaega loa tuto'atasi i Samoa. O finagalo na tuuina mai e se tasi o Ofisa Loia Tutoatasi tutoatasi na faaalua ai le lagolago malosi o le faalau'iteleina atu o le puleaga a i latou e su'esu'eina le mafuaaga lilo o maliu i vaega e pei ona lāgā i le pepa lenei. Ae peita'i, sa tuuina mai foi le faaeteetega i le tāua o le iai o āla'oa ma tupe e faatino ai nei tulaga.
- 3.25 E ui lava o lenei manatu e le o le 'auga tonu lea o lenei Lipoti, ae sa iai finagalo na lagolagoina malosi le iai o sui o aiga o e ua maliliu i le su'esu'ega ma ia lelei le tuuina atu ia i latou o faamatalaga. O se mataupu ma'ale'ale lenei vaega ona o sui o aiga latou te manaomia vave ni tali i le mafuaaga o le umi o su'esu'ega. Sa faamalalamaina e le Komisi o le 'auga tonu o se su'esu'ega o le sailia lea o mafuaaga lilo o maliu e tupu i tulaga le masani ai poo lalo foi o tulaga māsalomia.³⁶ E tāua le taga'i silasila ma le ava i a'afiaga o aiga fa'avauvau ma e mafai ona faamausaliina lea tulaga i le fetufaa'iga o faamatalaga ma a'oa'oga faalautā'itele faatino e uiga i faagasologa e aafia i le su'esu'ega o le mafuaaga lilo o maliu.

Manatu o le Komisi

- 3.26 O faamatuuga mai o su'esu'ega i le mafuaaga lilo o maliu i Samoa e foliga lautele ma e lē patino foi i le natura o mea: e le o faapupula manino mai e le vaega 4 faaupuga e pei o maliu 'mata'utia' ma 'tulaga e le masani ai', pe o iai foi ni faata'ita'iga o lisiina mai mo su'esu'ega. Ma o lea e ono tele itu'aiga faaliliuga e ali

³⁶ *Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1959 (Samoa), s24*

a'e ai. Ae peita'i, o le puleaga a i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ma lo latou nafa i le su'esu'eina o maliu e le o matuā manino mai. E le o iai se lisi o vaega i lalo o le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** e mafai ai ona faia se su'esu'ega, ma o lea la e mafai ai ona tatala faalau'itele lona faaliliuga e aunoa ma se ta'ita'iga talafeagai pe manino foi.

- 3.27 E tele puleaga tulaga tutusa ua latou faia faatinoga auiliili ma le mae'ae'a o loo atagia mai ai i faamatalaga patino tulaga faamatu mo le su'esu'eina o mafuaaga lilo o maliu ma le puleaga o le su'esu'ega.
- 3.28 O tulafono i puleaga tulaga tutusa ua uma ona matimati (update) ina ia faataatia manino ai ituaiga eseese o vaega mo le su'esu'eina e i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu. Mo se faata'ita'iga, i Niu Sau Uelese, o le ituaiga e pei o le'maliu lipotia mai' o loo aofia faapitoa ai su'esu'ega o maliu ma maliu māsalomia. O lisi uumi i lalo o 'maliu lipotia mai' o loo ua iai foi i lalo o le fuaiupu 6 o le Tulafono a Niu Sau Uelese, e aofia ai ma vaega e pei o le pule i le ola, tagata o loo leiloloa, maliu o i latou e iai manaoga faapitoa, ma maliu na afua mai i le taimi o tīpiga, ta'otoga faafoma'i, poo le fa'iga o nifo, poo o fafine maliliu e mafua mai i ma'itaga poo le taimi na faafanau ai. O ia faaaliga manino i totonu o le tulafono e maua foi i Niu Sila ma Papua Niu Kini.
- 3.29 O nisi o puleaga i Amerika (USA) e maua ai foi faamaninoga mausalī toe auiliili e pei o 'maliu mai faalavelave mata'utia', 'pule i le ola', ma 'maliu mai tulaga le ma iloa'. Mo se faata'ita'iga e umi le lisi o loo i le tulafono a Minnesota e aofia ai ma le oti o tamaiti, maliu ina ua malemo, ma maliu tupu faafuase'i a'o loo foliga soifua maloloina pea.
- 3.30 E aoga foi pe'ā toe teuteuina le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** ina ia manino ai faamatalaga faapupula e pei o 'maliu mai faalavelave mata'utia' poo 'maliu e le masani ai', i le faamatu'uina mai o lisi patino o vaega mo vailiiliga a ē su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i Samoa ina ia faamautinoa ai le fo'iaina ma le su'esu'eina o nisi o maliu faapitoa, ma lagolagoina ai foi faiga faavae i Samoa.
- 3.31 E fautuaina ai le faaaogaina e Samoa o faamatalaga faapupula e pei ona faaaogaina e Minnesota (USA) i le 'maliu mai faalavelave mata'utia', 'pule i le ola', ma 'maliu mai mafuaaga le ma iloa' ina ia a'afia i totonu o le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu***. E fesoasoani ai ia i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i le latou galuega auā o faapupulaga mo nei faamatalaga o le'ā saunia lava. E fesoasoani foi mo sui o aiga a'o latou taumafai e malamalama i le mafuaaga o le maliu.
- 3.32 E tatau foi ona toe teuteuina le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** ina ia aofia ituaiga patino o maliu e pei vaega pule i le ola, o tagata o loo misi, maliu o ē iai mana'oga faapitoa, maliu na tupu mai i le taimi o tīpiga, ta'otoga faafoma'i, poo le fa'iga o nifo, poo o fafine maliliu e mafua mai i ma'itaga poo le

taimi na faa-fanau ai. O le'ā faamautinoa ai foi le fo'iaina ma le su'esu'eina o nisi o maliu i Samoa e le o mafai ona faamatalaina (maliu o tina a'o faa-fanau, maliu faafuase'i a'o foliga soifua maloloina pea).

Sāuāina ma le Tuu Lafoa'ia o e Mātutua

3.33 E ui ina e le'i lāgā leni mataupu i le Pepa o Faamatalaga ma feutaga'iga faalaua'itele, ae o se mataupu ogaoga e tatau ona fo'ia ma soalaupuleina pe'ā silasila i tulaga o loo iai faagasologa o tulafono i mālō o le Taupulega (pei o Kanata) ma tua atu foi. O le vaega i le sāuāina ma le tuulafoa'ia o ē matutua e tatau lava ona i lalo o le puleaga a se tasi e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i Samoa e su'esu'e iai ona o le itū lea, o ē matutua e vaai lava e tautasi matua poo tagata foi o aiga i totonu o nuu ma pui aiga. O le taofi o le Komisi, o le mataupu e uiga i le sāuāina ma le tuulafoa'ia o ē matutua e ao ona fai iai se faatatau i le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu.***

Fautuaga 3: E ao ona toe teuteuina le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** ina ia iai se lisi mae'ae'a e mafai ai e se tasi e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ona faatino ana su'esu'ega. E tatau ona faapitoa le aofia ai o i latou e iai mana'oga faapitoa faapea ma tamaiti, ma maliu na afua mai i le taimi o tīpiga, ta'otoga faafoma'i, poo le fa'iga o nifo, poo o fafine maliliu e mafua mai i ma'itaga poo le taimi na faa-fanau ai, i le ma tulaga e aafia ai le sāuāina ma le tuulafoa'ia o ē matutua.

Fautuaga 4: O le faaupuga 'maliu mai faalavelave matuiā' e tatau ona faamanino le faapupulaina i le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** ona o le tulaga faatuputupula'ia pea o maliu mai lea aafiaga i Samoa. E fautuaina foi le 'apoina o le faapupulaga i le tulafono a Minnesota (Amerika) pe'ā talafeagai ai.

3.34 O le vaega e soso'o ai o le'ā patino tonu i mataupu o 'maliu le masani ai' ma 'tagata o loo misi', e pei ona lāgā i le Pepa o Faamatalaga, i le ma lea o fautuaga a le Komisi i vaega mo le toe fuata'iga.

4. Maliu mai Tulaga e le Masani ai

Folasaga

Samoa

4.1 O loo aiaia e le Fuaiupu 4(1) o le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** le su'esu'eina o se maliu e afua mai 'faalavelave mata'utia poo le maliu tulaga e le masani ai'. O le lē mautinoa i le faaliliuina o upu 'maliu e le masani ai' i lalo o le fuaiupu 4(1) o le tulafono o loo tā'ua i luga na ala ai ona lāgā i le Pepa o Faamatalaga faapea foi fetufaa'iga faalaua'itele. O se faapupulaga lata iai i le fuaitau o le maliu e le masani ai o loo maua i le ss ⁶ ma le ⁷ i totonu o le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** ³⁷

³⁷ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1959vaega 6 – E le tau faia se su'esu'ega i lalo o tulaga faapitoa: 1) Afai o se maliu faafuase'i ae ua le iloa le mafuaaga, ae ua lipotia i se tasi e su'esu'eina le mafuaaga o maliu ma ua faapea mai o ni su'esu'ega sa faia poo se su'esu'ega faapitoa sa faia ua le manaomia ai se su'esu'ega faale tulafono. Vaega 7 – Su'esu'ega faale tulafono ina ua faaleagaina le tino maliu poo ua le maua foi. – I se tulaga ua

4.2 O faalavelave faafuase'i faale natura e pei o le galulolo na taia ai Samoa ia Setema i le 2009, ua afua ai le mana'oga patino mo le faalamalamaina o ta'iala ma ala o feuia'iga moomia pe'ā tupu mai faalavelave faafuase'i matuiā faapea. I le taimi nei, e le o iai ni ta'iala e mulimulita'i ai i taimi e tutupu mai ai faalavelave faafuase'i matuiā faapea e pei o galulolo ua toatele ua feoti ai. O mea na tutupu mai i le galulolo o Setema 2009 i le aoina o tino maliu o loo ua faailoa mai ai le mana'omia tele o le o gatasi o ala o feuia'iga ina ia fetauti ma nisi o taimi faata'oto. O nei ala o feuia'iga e aofia ai tulaga e iloa gofie ai se maliu ma le tuuina mai o le pepa e faamaonia ai le maliu. O se faafitauli i le uma ai o le galulolo o le tuai lea o le faamatuuina o pepa faamaonia o maliu ona o le umi o le faatumuina ma le faia o su'esu'ega, ae o loo to'atele e maliliu. O lenei mataupu e mana'omia ai le toe iloilo ma le toe taga'i toto'a i ala o feuia'iga pe'ā tutupu mai faalavelave faale-natura faafuase'i faapea. E tatau ai ona amana'ia mana'oga o sui faavauvau o aiga o loo faatali i pepa faamaonia o maliu o e pele ia i latou mo le tapenaina o toe sauniga. O le isi mataupu e tatau ona toe iloilo ina e fito tonu i tagata o loo leiloloa i luga o le sami e oo mai i le taimi nei ma e faapefea ona feutaga'i i lalo o le *Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*.³⁸

Niu Sila

4.3 O maliu e mafua mai i le pule i le ola, **ma tulaga e le masani ai**, ma faalavelave mata'utia, poo se mafuaaga le ma iloa, o loo faapupulaina i le fuaiupu 13(1) (a) o le tulafono a Niu Sila e faapea: 'soo se maliu e foliga mai e le iloa le mafuaaga, poo tulaga e le masani ai, poo faalavelave mata'utia'. O ia maliu e mana'omia le lipotia i malu o le Malo i lalo o le fuaiupu 14(2) i se taimi vave lava.

4.4 O maliu uma e tatau ona lipotia i lalo o le fuaiupu 14(2) e aofia ai *'maliu e le'i tuuina iai se pepa faamaonia e se foma'i (s13(1)b), maliu i le taimi o ta'otoga faafoma'i, tīpiga, ma le taotoina poo le fa'iina o se nifo (s13(1)c), soo se maliu e tupu mai a'o faa-fanau se fafine, poo le foliga mai foi o se mea e tupu a'o ma'itaga o ia poo a'o faa-fanau o ia (s13(1)d)*'.

Niu Sau Ueese

4.5 O le faaupuga 'maliu le masani ai' ua aafia i lalo o le fuaitau 'maliu lipotia' i le fuaiupu 6 o le tulafono a Niu Sau Ueese. O lenei fuaitau e tele ina faalamalamaina pe'ā taga'i i ituaiga o maliu o loo lipotia mo le faamoemoe lautele o se su'esu'ega faale tulafono i lalo o le tulafono a Niu Sau Ueese. O le fuaiupu e 6 o loo faatonuina ai faalaua'itele su'esu'ega faale tulafono mo le faamoemoe o le su'esu'eina o "maliu mai faalavelave mata'utia poo tulaga le masani ai, maliu faafuase'i mai se mafuaaga le ma iloa, maliu i lalo o tulaga le masani ai pe māsalomia foi, maliu e aunoa ma le vaaiga a se foma'i mo se vaitaimi e ono masina ae maliu loa, o le oti o le tagata e le se taunuuga na faamoemoeina mai se ta'otoga faafoma'i, ma le maliu i le taimi ae le o iai i totonu o se maota gasegase mo le mafaufau".

talitonu lē ua su'esu'eina le mafuaaga o maliu ua tupu se maliu ma ia faia loa se su'esu'ega faale tulafono ma, ona o aiaiga i le fuaiupu 15...

³⁸ Pepa faa Mataupu 'Toe iloilo ina o le Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1959: Komisi o le Fuata'iga o Tulafono, 2009

4.6 O le faamaninoga lenei ua faalauteleina i lalo o le tulafono masani i Ausetalia. I le faamasinoga i le va o *Siaosi Paterika ma Uilisone (George Patrick & Wilson)*³⁹, sa faamaninoina ai e le Faamasinoga a Tasemania, o le 'maliu e le masani ai' e tutusa lea ma le maliu mai faalavelave mata'utia poo se oti faafuase'i ae le o iloa le mafuaaga, ma e leai foi ni faamatalaga molimau na maliu le tagata i le aafiaga e pei ona tā'ua. I le ma lea o le faaupuga 'maliu le masani ai' e fesoota'i ma le maliu mai faalavelave mata'utia, e pei o le maliu mai aafiaga ogaoga, ōnā mai mea 'o'ona, malemo, matapogia, poo le sipaka i le eletise.⁴⁰

Papua Niu Kini

4.7 O le faaupuga 'maliu le masani ai' ua le o faaaogaina faapitoa i le tulafono. I se isi itu o faaupuga tali tutusa e pei o le 'maliu faafuase'i ae le iloa le mafuaaga' poo le 'maliu i lalo o tulaga masalomia poo le lē masani ai' ua faaaogaina e faamatala ai nisi o mafuaaga ua ala ai ona faia se su'esu'ega faale tulafono i Papua Niu Kini.

Iunaite Setete o Amerika

4.8 Sa taga'i foi le Komisi i le puleaga a Amerika i maliu i lalo o su'esu'ega o le mafuaaga lilo o maliu, ua faaupuina o su'esu'ega a foma'i su'esu'e. E faaaogaina soo faaupuga e pei o le 'mata'utia' 'le masani ai' ma le 'māsalomia' i nisi o pulega i totonu o Amerika, a'o isi foi ua le faamalamalamaina ia faaupuga.

4.9 Ae peita'i, e tele pulega i Amerika ua faaaogaina faaupuga ua uma ona faamalamalamaina. Mo se faata'ita'iga ua faamalamalamaina i tulafono a Kenetaki le 'maliu i tulaga masani' o se maliu e tupu mai i lalo o tulaga e masani ai le natura o mea. E faaaogaina foi e le setete o Utah faaupuga e pei o le 'māsalomia', 'tulaga e le masani ai' ma le 'maliu faafuase'i ae o loo foliga soifua maloloina pea' poo le 'maliu e le ma iloa le mafuaaga'. E ui ina to'atele pulega i Amerika latou te le faamalamalamaina tonu le faaupuga 'maliu le masani ai', ae o loo iai lisi uumi o loo patino ai ituaiga maliu ua faaaogaina e nisi pulega e fesoasoani ai i a latou su'esu'ega. Mo se faata'ita'iga e faatulafonoina e Minnesota le lipotia o 'maliu i tulaga le masani ai' i le foma'i su'esu'e poo lē su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i soo se aai.

4.10 I tua atu o faataatiaga lautele e pei ona tā'ua, ua toe faaopoopo foi e Minnesota isi vaega auiliili o maliu e tataua ona su'esu'eina⁴¹. Mo se faata'ita'iga:

- a) maliu e mafua mai i se afi poo mu o le tino;
- e) maliu e aafia ai tulaga o ma'itaga ma le faa-fanauga o se tina;
- i) maliu o ē o loo faa-falepuipuiina;
- o) maliu na mafua mai a'o faigaluega se tagata;
- u) maliu e mafua mai i le tuulafoa'ina poo le sāuāina;
- f) oti o se tamaitiiti;
- g) maliu o se tagata ua le mafai ona iloa gofie;
- l) o se maliu ua maua ai vailaau 'o'ona poo fualaau faasāina i totonu o le tino;
- m) maliu e mafua mai faalavelave tau taavale afi;

³⁹ PH [1994] TASSC 65

⁴⁰ *Faamatalaga Tususia: Tulafono Tau Faaofi mo le Su'esu'ega o Mafuaaga o Maliu 2002*. Tasemania

⁴¹ *Oototoga o Tulafono a Minnesota 2009 (USA) S 390.11*

- n) maliu e mafua mai ona ua malemo;
- p) oti e mafua mai i le Sineroma o le Oti Faafuase'i o Tamaiti
- s) o se maliu ua susunuina (cremate) a e le'i faia se su'esu'ega
- t) maliu e mafua mai i se fa'ama'i e ono lamatia ai le soifua maloloina o le lautele
- v) maliu na tupu 'ae le'i iai se foma'i
- h) maliu faafuase'i 'ae foliga mai o loo soifua maloloina lelei;
- k) o nisi ituaiga maliu i totonu o se falema'i poo lalo foi o se vaaiga a se foma'i

4.11 O le lisi umi o loo i luga o se taumafaiga lea a faitulafono o le maota fono i Minnesota ina ia faamautinoaina le su'esu'eina o ituaiga maliu e faigata ona faamatala pe masalomia foi. O lea lisi o loo taumafai e faailoa le oti o tamaiti, o maliu e le'i mafaufauina, sãuãina ma le tuulafoa'ina o tagata matutua, ma le maliu o tina a'o ma'itaga poo le taimi foi na faa-fanau ai i se falema'i.

Finagalo Tuuina Mai

4.12 O finagalo mai le au fai sao na faaalua ai le lagona e tãua le faamalamalama manino mai poo leã tonu le uiga o le 'maliu i tulaga e le masani ai' i totonu o le ***Tulafono mo i latou o ã suesueina mafuaaga lilo o maliu***, e ui ina e le'i tuuina mai se faamaninoga. Sa faaalua e le Faamasino Sili Faaitumalo e le tau faalauteleina se faamaninoga o le 'maliu i tulaga e le masani ai' ona o lea ua manino i le ***Tulafono mo i latou o ã suesueina mafuaaga lilo o maliu***.

4.13 O finagalo na tuuina mai i le taimi o fetufa'iga faalaua'itele na faailoa ai le lagona e tatau ona iai se taimi faatapulaaina e faatinoina ai su'esu'ega mo 'maliu i tulaga e le masani ai'. Sa faaalua foi e tatau ona faatinoina ma le maelegã su'esu'ega ina ia faamalieleina ai le fuaiupu 12 o le ***Tulafono mo i latou o ã suesueina mafuaaga lilo o maliu***⁴². I le tulaga o se faalavelave faale natura e pei o se sunami, na faaalua e le aai o finagalo le mana'omia o le ta'otoga lelei o faagasologa mo le fe'avea'ina o tino maliu aemaise lava i lalo o tulaga faalavelave mata'utia (to'atele e maliliu). I lea ituaiga faalavelave, e tatau i le tagata o loo su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ona silasila i mana'oga o aiga o loo aafia ai ma taumafai e mulimulita'i, i soo se auala lava, i le faamalieleina o taimi faatapula'a ma faiga faavae i le tuuina mai o pepa faamaonia o maliu.

4.14 Na faaalua foi e le aai o finagalo le atugaluga ona o maliu o le au matutua i tulaga masani ai e pei o le afu o le soifua; e ono masalomia le lã lelei o le tausiga a i latou o loo nafa ma le vaaiga o le 'au matutua. E aafia ai le tulaga o le sãuãina ma le tuulafoa'ina o i latou e pei ona tã'ua muamua.

Manatu o le Komisi

4.15 E le o iai se faamaninoga masani ai o le faaupuga 'maliu mai tulaga e le masani ai' i Niu Sila, Niu Sau Uelese, ma Papua Niu Kini. E foliga mai o le tulaga lea o loo iai i pulega sa taga'i iai le Komisi mo lenei Lipoti. O le tele o pulega ua latou le

⁴² Fuaiupu 12 o le Tulafono e Su'esu'eina Mafuaaga o Maliu: O le faamoemoe o se su'esu'ega faaletulafono e faapea a) ua maliu se tagata, e) tulaga e iloa gofie ai lã ua maliu, i) o anafea na tupu ai, o fea foi, ma faapefea ona maliu le tagata

faamaninoina mai le faaupuga lea o le 'maliu i tulaga e le masani ai'; ae peita'i o lenei faaupuga o loo aofia i lalo o le vaega o 'maliu lipotia' e pei ona iai i Niu Sau Uelese.

- 4.16 O faaupuga e masani ona faaaogaina i Samoa, Niu Sila ma Niu Sau Uelese e aofia ai le maliu mai faalavelave mata'utia, maliu mai se mafuaaga e le o iloa pe o i lalo foi o tulaga e le masani ai. E le faaaogaina e Papua Niu Kini le faaupuga 'maliu mai tulaga e le masani ai' i lana tulafono; ae peita'i o loo iai le lisi o ituaiga o maliu i lalo o le fuaiupu 7(1) o le Tulafono a Papua Niu Kini⁴³.
- 4.17 I le Iunaite Setete o Amerika i ona tulaga lautele, e le o ofoina mai e le tulafono ni faamaninoga o le 'maliu mai tulaga e le masani ai'. E le o faamaninoina foi lenei faaupuga e pulega e pei o Utah ma Minnesota.
- 4.18 O le vaaiiga a le Komisi e faapea, o le faaupuga 'maliu mai tulaga e le masani ai' e le tatau ona faamaninoina ona o tulaga lautele e pei ona iai tulafono. I se isi foi itu, o le'ā tau manino mai lenei faaupuga tēlē ma le lautele pe'ā aofia ai ma se lisi tuu faatasia mae'ae'a o ituaiga maliu e fia su'esu'eina. Mo le faafaigofieina o galuega i le itulagi lenei e tatau ona faaaogaina tulafono a Niu Sila ma Ausetalia i le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** i Samoa.
- 4.19 E tatau ona faata'oto se fuafuaga faataatia mo faalavelave faafuase'i ma le faamoemoe ina ia gasologa lelei faatinoga pe'ā tupu se faalavelave faale natura e pei o se sunami e ono to'atele ai le au maliluu. Faato'ā faagaioioi lava lenei fuafuaga faataatia i le taimi o se sunami poo nisi mala faale natura. O loo tuuina atu lenei fuafuaga faataatia mo faalavelave faafuase'i i lalo o le Tulafono o le Pulega o Faalavelave Tutupu Faafuase'i ma Matuiā 2007; ae peita'i, e fautuaina e le Komisi le faamausalina o lenei mataupu i le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu***.

Fautuaga 5: E le tatau ona faamaninoina le faaupuga 'maliu mai tulaga e le masani ai' e tusa ma tulaga o loo iai i pulega tali tutusa ma Samoa. Ae peita'i, e tatau ona iai ni lisi mae'ae'a tapena mo su'esu'ega a se tasi e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i lalo o le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu***. E fautuaina le faaaogaina o aiaiga talafeagai mai Niu Sila ma Ausetalia. Mo tulaga ta'iala e fautuaina e le Komisi le fuaiupu 14(2)(NZ) ma le fuaiupu 6 (NSW).

⁴³ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1953 (PNG) Fuaiupu 7(1) – E iai le puleaga a lē su'esu'eina mafuaaga o maliu e su'esu'eina ai le maliu o se tagata sa a) maliu; pe e) malemo; i) maliu faatuase'i mai se mafuaaga e le o iloa; pe o) na maliu mai tulaga masalomia poo tulaga e le masani ai.

Fautuaga 6: Ua tatau ona faauluina se fuafuaga faataatia mo faalavelave faafuase'i e pei o se galulolo i lalo o le *Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*. E faamoemoe lenei fuafuaga faataatia ina ia faafaigofieina ai ma faagasolo lelei le galueaina ma le tufaina o pepa faamaonia o maliu. O lenei fuafuaga faataatia mo faalavelave faafuase'i e tatau ona avea ma vaega i lalo o le fuaiupu lona 9 o le Tulafono o le Pulega o Faalavelave Tutupu Faafuase'i ma Matuiā 2007.

5. Tagata o loo Leiloloa

Folasaga

Samoa

5.1 I le taimi nei, e le o faailoaina manino e le tulafono a Samoa le mataupu i 'tagata o loo leiloloa e tusa ai ma su'esu'ega i le mafuaaga lilo o maliu. O le'ā talanoaina lenei naumati i le Pepa Faamataupu.

Niu Sila

5.2 E le malosi foi le faailoaina e Niu Sila o 'tagata o loo misi' i lana tulafono e pei ona iai i le s.59 (b)(i) o loo mana'omia ai i se tagata e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ona faia se su'esu'ega pe afai ua *faamalieina* o ia o le tagata o loo faia iai le su'esu'ega ua maliu, ma o lona tino foi ua *leiloa*. O lenei foi pulega e mafai ona oo atu i tulaga ua iloa ai le faaleagaina o le tino ma ua le toe mafai ona maua mai.

Niu Sau Uelese

5.3 E vaivai foi le faailoa mai o 'tagata o loo misi' i le fuaiupu 27(c) o le latou tulafono, ua tali tutusa lava ma Niu Sila. O le aiaiga latalata lava o loo faaupuina mo le tagata e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu o loo faapea mai ai '*e le'i lava faamaumauga pe ua maliu le tagata*', poo '*o faamaumauga e iloa gofie ai le tagata ma le aso ma le nofoaga na maliu ai e le'i faamalieina lea tulaga*.'

Papua Niu Kini

5.4 O le aiaiga talafeagai o le fuaiupu 20 o le tulafono a Papua Niu Kini, e mana'omia ai se tagata e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ina ia su'esu'eina le mafuaaga ma tulaga na leiloloa ai tagata ua misi. Ua faia lea ina ia iloa ai poo soifua le tagata pe leai. O lenei su'esu'ega ua faia e faavae i le iloa ua mavae le 6 (ono) masina o misi le tagata ina ua te'a le aso o le lipoti, ae a le o lea, ua iai le manatu o le tagata e su'esu'eina le mafuaaga lilo o maliu ina ia faatino se su'esu'ega, poo le faatonuina foi e le Loia Sili a le Malo se tasi e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu e faatino se su'esu'ega.

5.5 I lalo o le tele o pulega faaletulafono e mafai ona faasilasila mai o se tagata o loo leiloloa ua maliu (*maliu ina ua le toe iloa mai*) i le faale tulafono pe'ā mavae tausaga e fitu. E mafai ona faaititia lea vaitaimi i nisi vaega faapitoa, e pei o maliu i taua tetele, poo faalavelave matuiā e pei o osofa'iga ia Setema 11 2001.

Finagalo Tuuina Mai

5.6 Sa faaalua le finagalo o se Faamasino Faaitumalo e faapea o tagata o loo misi e le tau faama'otiina i le Tulafono auā ua uma ona aiaia. O ni faamaumauga mai se kamupani loia tuma'oti na piitia ai le faama'otiina o se taimi faatapulaa mo se tagata o loo misi ona faasilasila loa lea ua maliu lea tagata.

Manatu o le Komisi

5.7 I le taga'i a le Komisi iai, o tagata o loo leiloloa e tatau ona faamatala faamalamalama i le . ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** 1959. E ui lava o tagata o loo leiloloa e mafai ona ta aofa'i i le aotelega faa Samoa, ae fautuaina pea le faia o se faamatalaga manino i lea tulaga. O pulega e pei o Papua Niu Kini o loo iai aiaiga faama'oti i le su'esu'eina o tagata o loo leiloloa ma e aoga foi le latou ata faata'ita'i mo Samoa.

5.8 E ono aogā foi le faaaogaina o ta'iala mai le tulafono a Niu Sau Uelese o loo mana'omia ai le faamalieina o le tagata o loo su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu e faavae i le paleni o mea e ono tutupu, o faamatalaga e iloa gofie ai le tagata o loo aafia poo faamaumauga foi iai, e le o lava. E fautua atu ai e faapea, i le gagana mo le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** 1959, e tatau i le tagata o loo su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ona: 1) faamalieina o ia lava o le tagata o loo aafia ua maliu, ma 2) e le o lava faamaumauga i tulaga e iloa gofie ai lea tagata.

Fautuaga 7: E tatau ona toe teuteu le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** 1959 ina ia aafia ai ni aiaiga e uiga i 'tagata o loo leiloloa e tali tutusa ma le fuaiupu 20 o le Tulafono a Papua Niu Kini. E fautuaina le taimi faatapulaa o le 6 (ono) masina pe sili atu foi mo le faia o se faai'uga mo le 'tagata o loo misi.' I se isi itu, e tatau ona faaofi faale tulafono se aiaiga faapea, 'e tatau ona faamalieina le tagata o loo su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu, o faamaumauga i tulaga e iloa gofie ai le tagata ua aafia e le'i atoatoa lona tuuina mai'. E fautuaina e le Komisi le fuaiupu 27(c) o le Tulafono a Niu Sau Uelese e fai ma ta'iala.

6. Nafa o i Latou e Su'esu'eina Mafuaaga Lilo o Maliu

Folasaga

6.1 O le nafa masani lava a i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu o le su'esu'eina lea o maliu o tagata na maliliu ona o aafiaga mai 'mafuaaga le masani ai', 'mafuaaga māsalomia' ma 'mafuaaga e le o ma iloa'. O le fuaiupu lona 4 o le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** 1959 o loo aiaia mai ai nafa o i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i Samoa.

6.2 O le nafa o i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ua suia mai i le na'o le faia o su'esu'ega i ituaiga eseese o maliu, i se nafa masausau, e aafia ai tulaga tau le a'oa'oina ma le puipuia. O lenei suiga ua mafai ona faapuina 'o se tagata e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu faaonaponei'. O lenei suiga ua mafai ona molimauina i Niu Sau Uelese ma Niu Sila.

6.3 I le tulafono a Niu Sila, o le nafa a lē na te su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ua faalatele atu i se galuega mo le 'puipuia'. E aofia ai le faia o fautuaga faama'oti ma le talafeagai e faaititia ai le tula'i mai o maliu i tulaga tai tutusa ma maliu ua uma ona tupu mai, ma ia puipuia foi mea totino⁴⁴.

Nafa mo le Puipuia

6.4 O le faia faaonaponei o le nafa a lē na te su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i pulega tai tutusa e pei o Niu Sila ma Niu Sau Uelese o loo ua aofia ai se maliega lautele mo le puipuia. I luga atu o le faailoaina o mafuaaga lilo o maliu, o fautuaga a i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu e mafai ona faasoa atu i tagata lautele faapea faalapotopotoga tu ma'oti. I le tulaga o faalapotopotoga o tagata lautele, e masani lava i le lipoti a lē na te su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ona fautuaina matagaluega a le Malo mo le faaleleia atili o faatinoga, faataatiaga, saogalemu i le auala, ma le teuteuina ma vaaia faalelei o mea totino, poo le laiseneina o nisi o tagata ma faalapotopotoga. I le tulaga lava faatuma'oti, o le lipoti a se na te su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu faaonaponei e ono tuuina atu ai ni fautuaga e uiga i le tulaga aupito mana'omia o oloa gaosi poo tulaga tau le gaosiga, malu puipuia o faiga masani i fale faigaluega, soifua maloloina o le lautele poo le saogalemu i tulaga lautele.

Nafa Faale A'oa'oina

6.5 E 'au'au faatasi nafa tau le puipuia faapea le a'oa'oina mo se tagata su'esu'e i mafuaaga lilo o maliu. I le talutala ua iai nei ona po e taumafai le tagata e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ia mautinoa o faamatalaga ma a'oa'oga tāua na maua mai i vaega ta'itasi o le'ā aga'i lea i se maliega lautele faale a'oa'oga. Mo se faata'ita'iga afai ua iloa se gaoiiga matuiā pe ua mauaina se vailaau oona, e mafai e le tagata e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ona ia faalau'iteleina ia vaega mo le silafia e tagata lautele ma ia taulamua ia i tulaga tau le a'oa'oina o tagata. I lea tulaga e tatau i lē na te su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ona faia fesoota'iga talafeagai ma le au tusitala, leitio ma tv, ina ia faalau'iteleina i'uga o su'esu'ega ma fautuaga. Ae peita'i, e tatau ona faapaleni le nafa faale a'oa'oga ma le tulaga ogaoga e ono aafia ai au aiga o le ua maliu. I se isi foi itu, o le nafa a lē na te su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i ona po nei, o le mautinoa lea o le tuuina atu o fautuaga i taimi tatau ma o lipoti foi e saunia e mafai ona faaaogaina e tagata lautele, e puipuia ai soifua ma mea totino.

6.6 E foliga mai o nafa faaonaponei a i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ua lagolagoina ai se vaega e ese mai ma o i latou ia (e le o ni tagata ofisa o le Faamasinoga) e mafai ona faafeagai ma tagata lautele faapea sui o nusipepa ma fale faasalalau, e a'oa'oina le lautele mo le faaititia o e maliliu. E mafai ai loa e tagata ofisa o le Faamasinoga ona faatinoina o latou nafa ma galuega tauave.

Manatu o le Komisi

6.7 E tāua tele le nafa a se tagata e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i ona po nei i le atina'eina o nafa o i latou ia i Samoa. O fetufa'iga faalau'itele i mataupu ia na faailo

⁴⁴ Tulafono mo i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu 1959 2006 (NZ), s57(3), s4(b)

mai ai le faanaunauga e faamautūina ai le taua o le a'oa'oina o e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ina ia manuia ai uma tagata Samoa.

6.8 Ua suia nafa a i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu mai tausaga ua mavae. Aemaise lava i atia'ega lata mai nei i tulafono e su'esu'eina ai mafuaaga lilo o maliu i vaega tutusa o le Pasefika. O le aga'i atu i le faatāuaina o tulaga tau le puipuia ma le a'oa'oina e tāua tele lea i le faaa'upegaina o tagata lautele i faamatalaga ma latou iloa ai taunuuga o nisi vaega o su'esu'ega faale tulafono, ma ni lesona e maua mai ai.

6.9 O se nafa faaonaponei e pito maualuga atu mo lē na te su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu o le maua lea o le avanoa mo tagata o le aiga ma le au aiga o lē ua maliu e auai i se su'esu'ega. E ono faateleina ai foi le filemu faale mafaufau mo aiga ma o latou totino ina ua latou iloa o le folau atu o lē pele ia i latou e le aunoa ma se uiga tāua toe lautele. O a'oa'oga tāua mai maliu ta'itasi, pe'ā tusa ai, o le'ā fesoasoani lea mo le puipuiga lautele o tagata Samoa uma.

6.10 O nafa faale 'a'oa'oina' ma le 'puipuia' mo i latou e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu e tatau ona avea ma vaega pito i tāua o lo latou nafa faale galuega i Samoa ia tali tutusa ma Niu Sila ma Niu Sau Uelesa.

Fautuaga 8: E tatau ona toe teuteu le *Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu* 1959 ina ia aofia ai aiaiga fou e faatatau i le tagata e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i nei ona po. O nafa tau i le puipuia ma le a'oa'oina i tulaga faaonaponei e tatau ona avea ma vaega o nafa ma galuega tauave a lē na te su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i Samoa. O lenei aiaiga faatu mai e tatau ona tuu i le faaiuga o le *Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu* 1959, e fai ma vaega o le 'S.21. Taunuuga o su'esu'ega a e suesueina mafuaaga lilo o maliu, i le su'esu'ega faale tulafono' poo se vaega e talafeagai ai. E fautuaina le taga'i i aiaiga tai tutusa i Niu Sila ma Ausetalia mo le laugatasia faaitulagi.

7. Isi Mataupu

Suesuega faaletulafono o Mafuaaga Lilo o Maliu i luga o Faamatalaga Faatautaina poo se Tautoga

7.1 O se tasi o mataupu sa laga e se tasi o alii e suesueina mafuaaga lilo o maliu (Alii Faamasino o Faamasinoga Faa-Itumalo) o se aiaiga e faatagaina ai suesuega faaletulafono o mafuaaga lilo o maliu e faatautaia i luga o faamatalaga faatauto ma e le toe manaomia ai le tuuina mai o molimau e ala i faatalatalanoaga poo le tau fofoga. O lenei mataupu ua laga ona o le tele o maliu ua tulai mai, e pei ona iai le galulolo ia Setema 2009. O le popolega ona e faatuai ai le faagasologa o mataupu ona o le tele o tagata molimau e tatau ona faafesootai e tuuina mai a latou faamatalaga tau fofoga e faatatau i suesuega o mafuaaga tonu o maliu taitasi. O le isi mafuaaga, ona o nei molimau o loo aafia o latou mafaufau ma e le'o saunia e tuuina mai ni faamatalaga i le taimi sa valaau ai nei mataupu, e pei o le vaitaimi tonu o le galulolo (tsunami). Ae ui i lea ua loa silafia foi nei ituaiga faatinoga, peitai o se auala faigofie, o le

faatagaina lea o se faatinoga faaletulafono o suesuega o mafuaaga lilo o maliu e ala mai i faamatalaga faatauto poo se tautoga, e faafaigofie ai ona talia ma tuuina mai pepa maliu, ma vaavaai foi i le tulaga faa-le-mafaufau o tagata molimau sa aafia i le galulolo poo nisi faalavelave matautia. O nei tagata ua aafia e le manaomia ona toe auai pe a valaau nei mataupu e tuuina mai ni a latou faamatalaga tau fofoga.

7.2 O le Vaega 17 o le Tulafono mo i Latou e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu 1959, e manaomia ai le auai oi latou e tuuina mai a latou molimau e uiga i mea moni o loo suesueina. E le'o maioio mai foi se aiaiga e faatagaina ai i latou o e suesueina mafuaaga lilo o maliu ona faatautaia se suesuega faa-le-tulafono i nisi auala e pei o le faia o faamatalaga faatautoina, lea e le toe manaomia ai le auai oi latou e tuuina mai molimau tau fofoga. Sa tilotilo foi le Komisi i ni taiala e faasino i lea mataupu, o loo tuuina mai lea i puleaga talitutusa e pei o Niu Sila, ma e pe faapefea ona faaogaina nei taiala agai i le tulaga o loo iai Samoa.

7.3 O se tasi o aiaiga taua o loo i le Tulafono a Niu Sila 2006, i lona Vaega 77(1), lea e aafia ai valaauga o mataupu i luga o pepa poo faamatalaga faapea ma ni faaiuga o ni suesuega. O lenei vaega o loo faasino tonu lea i se tasi o loo suesueina se mafuaaga lilo o se maliu, o loo malie atoatoa e leai se tagata, e pei ona iai le vaega 76, poo se tasi ona taliaina e tuuina mai se faamatalaga tau fofoga e faasino i se suesuega, po o manao foi lea tagata e tuuina mai sana molimau tau fofoga e faasino i sea suesuega. I lenei lava aiaiga, e pei ona ta'ua i le faafuaiupu (1), o se tasi o loo suesueina se mafuaaga lilo o se maliu e na te le taofia se suesuega, ae peitai e mafai ona ia taofia i luga o se tautoga poo faamatalaga ma sailiili mafuaaga ma faaiuga o suesuega pe afai o le tagata o loo suesueina se mafuaaga lilo o se maliu e:

- a) na te tuuina atu se faaaliga i lalo o le vaega 81 (aso, ma se faaaliga o se suesuega) e talosaga ai le tagata o le a faia se suesuega i se mafuaaga lilo o se maliu, o le a faataunuuina lea suesuega i luga o se tautoga poo faamatalaga faatauto ma faia faaiuga o suesuega, ona o lea talosaga o se suesuega faaletulafono; ma
- b) e tatau, i le taimi lea poo le maea foi o le taimi faatulagaina e pei ona ta'ua i le faafuaiupu (3), pe afai e lei umiaina se faaaliga mo se naunautaiga e tuuina mai ai se mau mai iai latou e tatau ona tuuina mai se molimau, i lalo o le vaega 76, o lea tagata o le a tuuina mai faamatalaga mo se suesuega faaletulafono.

7.4 O le Vaega 90 (1) (a) o le Tulafono a Niu Sila o loo tuuina mai ai 'molimau i faamatalaga tusitusia ua faamaonia e tagata molimau'. O lenei aiaiga, o se tasi e tuuina mai se molimau i se suesuega e faataunuuina lea i le tuuina atu o se faamatalaga tusitusia na muai saunia, ma na faamaonia lea lava faamatalaga i luga o se tautoga pe afai:

- a) ua malie se tasi na te suesueina le mafuaaga lilo o se maliu e leai se mafuaaga e ono tatau ai ona manaomia le molimau na te tuuina mai lana faamatalaga atoa i le tau fofoga.

Fautuaga 9: O le Tulafono o i Latou e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu, e tatau ona aofia ai suesuega faaletulafono e faatautaia lea i luga o faamatalaga faatautoina poo se tautoga poo se tuutuuga talafeagai ina ia faafaigofie ma fesoasoani lea i le tuuina mai o pepa o mafuaaga lilo o maliu poo pepa maliu, ma vaavaai i le aafiaga faalemafaufau o tagata molimau. O lenei fautuaga ua tuuina atu e le Komisi e fai ma taiala, ina ua maea ona vaavaai i aiaiga talafeagai ua tuuina mai i le Tulafono a Niu Sila e pei ona taua i luga.

Taimi faatulagaina mo Suesuega e faatautaia e Alii Leoleo

- 7.5 O se tasi o Alii e suesueina mafuaaga lilo o Maliu (Alii Faamasino o Faamasinoga Faa-Itumalo) sa ia tuuina mai se manaoga ina ia aofia se taimi faatapulaa mo alii leoleo e faataunuu ai ni suesuega o mafuaaga lilo o maliu e 'alo ese mai ai i le faatuai ona faataunuu o suesuega. O le faatinoga o suesuega ua tuanai sa atagia mai ai le faatupulaia o le faatuai poo le umi ona faatalia o suesuega i mafuaaga lilo o maliu ona o le le maea o suesuega ma ua fai ma auala e faatuai ai ona faia faaiuga i suesuega. O le Vaega 23 o lenei Tulafono o loo tuuina mai ai le tiute o leoleo ina ia fesoasoani i le suesuega, sailiiliga, ma sailiiliga uma e faatatau i se maliu. Ae peitai, e le o aofia ai se taimi faatapulaa mo le faatinoga o nei suesuega.
- 7.6 O le Vaega 17 ma le 115 o le Tulafono a Niu Sila e manaomia ai: 1) suesuega o maliu e faatautaia e alii leoleo e pei ona taua i lalo o le Tulafono; 2) ia fesoasoani alii leoleo i ai latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu i le faataunuuina o suesuega e pei ona tuuina mai i lalo o le Tulafono. E leo maioio mai foi se taimi faatapulaa i totonu o le Tulafono a Niu Sila, e faataunuuina ai e alii leoleo se suesuega, ae peitai, o nei suesuega e tatau lava ona faia ina ia ausia le faamoemoe tonu o le Tulafono e faatatau i se maliu. I le Vaega 116 o le Tulafono a Niu Sila o loo manaomia ai alii leoleo e faatino auunaga lautele e fesoasoani ina ia mafai ai ona faia tiute a i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu, ina ia maea lelei ma oo i se taunuuga matagofie. Peitai, e leo maioio lelei mai foi i lea vaega se taimi faatapulaa.
- 7.7 O le faamoemoe o le Tulafono a Niu Sila e pei ona taua i le Vaega 3: *i) o le manaoga faaleaganuu ma faa-kerisiano o aiga o, poo nisi e vavalalata a latou mafutaga agai, i se tasi ua maliu ma ii) nisi o meatotino o le a aofia ona o loo afua mai ai se mafuaaga tonu o se maliu.* O nisi nei o tulaga taua o loo i totonu o le Tulafono a Niu Sila e tatau ona silafia e alii leoleo faapea ma i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu, pe a faataunuuina ni suesuega faaletulafono o mafuaaga lilo o maliu.
- 7.8 E iai le manatu o le Komisi o nei suesuega i mafuaaga lilo o maliu i Samoa ua tatau ona o tutusa ma Niu Sila, aua e le'o iai se taimi faatapulaa mo suesuega. E iai nisi suesuega e tatau lava ona iai mafuaaga tatau e faatuai ai ona o le faigata ona maua o ni faamaoniga mautinoa e pei o le suesueina o le toto, o le DNA, aemaise ai lava

mataupu i tagata ua tele tausaga talu ona leiloloa. O le isi itu, e iai mataupu poo suesuega e maea ona faataunuu i totonu o se vaiaso. E faalagolago lava le suesuega ma le umi e faatino ai, agai i le mafuaaga tonu o se mataupu ua faaoo mai, ma o le faatulagaina o se taimi o le a le fetui lea ma tulaga o nei mataupu aemaise ai le maaleale o mataupu o loo aofia ai.

- 7.9 Ae peitai, i lea tulaga e tatau lava ona manaomia se taimi faatapulaa mo le faatinoga o nei galuega, ma o le fautuaga a le Komisi e tatau ona tuuina mai le umi e 12-24 masina e faatino ma faamaea ai suesuega a alii leoleo. O le isi fautuaga a le Komisi, ia aofia se aiaiga i totonu o le Tulafono Fou, e taitaia ai i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu, ma tuuina atu ni taiala ma faamalosiua i alii leoleo aua le faatinoina o suesuega i se tulaga vave ma lelei, i totonu o le taimi ua faatapulaaina mo le faatinoga o se suesuega.

Fautuaga 10: E tatau ona faaopoopo se Vaega i lalo o le Tulafono e pei o le 'Faamoemoega Autu' poo 'Taiala' ina ia fai ma taiala i ai latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu ma alii leoleo aua le faatautaia o a latou suesuega. O nei taiala e tatau ona aofia ai le 'moomiaga faaleaganuu ma le faakerisiano o aiga ma uo o loo faanoanoa' ma ia mataituina le faataunuuina o nei suesuega i se auala vave ma lelei. O le taimi faatapulaa mo suesuega o le 12-24 masina, ma se aiaiga fou e faamalosiua ma taitaia ai i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu, e pulea ma vaavaaia ai le faatautaia o suesuega e alii leoleo i se tulaga vave ma lelei, i totonu o le taimi ua faatulagaina mo suesuega.

Lisi o Fautuaga

Fautuaga 1: O le faataatiaga mo le tofiaina o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu e tatau ona toe faafouina i le faata'otoina mai o tulaga lautogia i le Tulafono mo e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu, ma e mana'omia ai i lē ua tofia i) ona pasi atoatoa a lē o le tulafono, o le faafoma'i; ii) sa faia sana su'ega pe sa a'oa'oina foi i tiute o i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu; iii) ia lava tausaga o le poto masani faale galuega, e faatāuaina le lē i lalo ifo o le 5 tausaga i le faale tulafono poo le faa foma'i foi.

Fautuaga 2: E tatau ona tofiaina i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu e se itu tino e ese mai le vaega o faamasinoga ina ia mautinoa ai o lē ua filifilia o loo iai tomai mana'omia ma le poto faapitoa. Mo se faata'ita'iga o se itu tino e iai le Faamasino Sili, o le Minista o loo tula'i i le tofi, o se foma'i galue sinia, ma se sui filifilia mai i nuu ma alaalfaga (e masani i Galuega o Faamasinoga ma Tulafono). O le faanaunauta'iga autu o le ta vavae'eseina lea o galuega a Faamasinoga mo i Latou e Suesueina Mafuaaga lilo o maliu mai galuega a le Vaega o Faamasinoga

Fautuaga 3: E ao ona toe teuteuina le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** ina ia iai se lisi mae'ae'a e mafai ai e se tasi e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu ona faatino ana su'esu'ega. E tatau ona faapitoa le aofia ai o i latou e iai mana'oga faapitoa faapea ma tamaiti, ma maliu na afua mai i le taimi o tīpiga, ta'otoga faafoma'i, poo le fa'iga o nifo, poo o fafine malililiu e mafua mai i ma'itaga poo le taimi na faa-fanau ai, i le ma tulaga e aafia ai le sāuāina ma le tuulafoa'ia o ē matutua.

Fautuaga 4: O le faaupuga 'maliu mai faalavelave matuiā' e tatau ona faamanino le faapupulaina i le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** ona o le tulaga faatuputupula'ia pea o maliu mai lea aafiaga i Samoa. E fautuaina foi le 'apoina o le faapupulaga i le tulafono a Minnesota (Amerika) pe'ā talafeagai ai.

Fautuaga 5: E le tatau ona faamaninoina le faaupuga 'maliu mai tulaga e le masani ai' e tusa ma tulaga o loo iai i pulega tali tutusa ma Samoa. Ae peita'i, e tatau ona iai ni lisi mae'ae'a tapena mo su'esu'ega a se tasi e su'esu'eina mafuaaga lilo o maliu i lalo o le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** . E fautuaina le faaaogaina o aiaiga talafeagai mai Niu Sila ma Ausetalia. Mo tulaga ta'iala e fautuaina e le Komisi le fuaiupu 14(2)(NZ) ma le fuaiupu 6 (NSW).

Fautuaga 6: Ua tatau ona faauluina se fuafuaga faataatia mo faalavelave faafuase'i e pei o se galulolo i lalo o le ***Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu*** . E faamoemoe lenei fuafuaga faataatia ina ia faafaigofieina ai ma faagasolo lelei le galueaina ma le tufaina o pepa faamaonia o maliu. O lenei fuafuaga faataatia mo faalavelave faafuase'i e tatau ona ave ma vaega i lalo o le fuaiupu lona 9 o le Tulafono o le Pulega o Faalavelave Tutupu Faafuase'i ma Matuiā 2007 (Confirm translated name of Act).

Fautuaga 7: E tatau ona toe teuteu le *Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu* 1959 ina ia aofia ai ni aiaiga e uiga i ‘tagata o loo leiloloa e tali tutusa ma le fuaiupu 20 o le Tulafono a Papua Niu Kini. E fautuaina le taimi faatapulaa o le 6 (ono) masina pe sili atu foi mo le faia o se faai’uga mo le ‘tagata o loo misi.’ I se isi itu, e tatau ona faaofi faale tulafono se aiaiga faapea, ‘e tatau ona faamalieina le tagata o loo su’esu’eina mafuaaga lilo o maliu, o faamaumauga i tulaga e iloa gofie ai le tagata ua aafia e le’i atoatoa lona tuuina mai’. E fautuaina e le Komisi le fuaiupu 27(c) o le Tulafono a Niu Sau Uelese e fai ma ta’iala.

Fautuaga 8: E tatau ona toe teuteu le *Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu* 1959 ina ia aofia ai aiaiga fou e faataatai i le tagata e su’esu’eina mafuaaga lilo o maliu i nei ona po. O nafa tau i le puipuia ma le a’oa’oina i tulaga faaonaponei e tatau ona avea ma vaega o nafa ma galuega tauave a lē na te su’esu’eina mafuaaga lilo o maliu i Samoa. O lenei aiaiga faatu mai e tatau ona tuu i le faaiuga o le *Tulafono mo i latou o ē suesueina mafuaaga lilo o maliu* 1959, e fai ma vaega o le ‘S.21. Taunuuga o su’esu’ega a le Korona i le su’esu’ega faale tulafono’ poo se vaega e talafeagai ai. E fautuaina le taga’i i aiaiga tai tutusa i Niu Sila ma Ausetalia mo le laugatasia faaitulagi.

Fautuaga 9: O le Tulafono o i Latou e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu, e tatau ona aofia ai suesuega faaletulafono e faatautaia lea i luga o faamatalaga faatautoina poo se tautoga poo se tuutuuga talafeagai ina ia faafaigofie ma fesoasoani lea i le tuuina mai o pepa o mafuaaga lilo o maliu poo pepa maliu, ma vaavaai i le aafiaga faalemafaua o tagata molimau. O lenei fautuaga ua tuuina atu e le Komisi e fai ma taiala, ina ua maea ona vaavaai i aiaiga talafeagai ua tuuina mai i le Tulafono a Niu Sila e pei ona taua i luga.

Fautuaga 10: E tatau ona faaopoopo se Vaega i lalo o le Tulafono e pei o le ‘Faamoemoega Autu’ poo ‘Taiala’ ina ia fai ma taiala i ai latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu ma alii leoleo aua le faatautaia o a latou suesuega. O nei taiala e tatau ona aofia ai le ‘moomiaga faaleaganuu ma le faakerisiano o aiga ma uo o loo faanoanoa’ ma ia mataituina le faataunuaina o nei suesuega i se auala vave ma lelei. O le taimi faatapulaa mo suesuega o le 12-24 masina, ma se aiaiga fou e faamalosiua ma taitaia ai i latou e suesueina mafuaaga lilo o maliu, e pulea ma vaavaaia ai le faatautaia o suesuega e alii leoleo i se tulaga vave ma lelei, i totonu o le taimi ua faatulagaina mo suesuega.

Sui ma Faalapotopotoga sa Saunia Faamatalaga

Suafa

Afioga i le Alii Faamasino o Vaepule Vaemoa Vaai

Ofisa Loia Tutoatasi a Tamati

Mamalu o le Atunuu i Savaii

Mamalu o le Atunuu i Upolu

Nuanua o le Alofa

O le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono a 'British Columbia'

Lisi o Akoronimi ma Faapuupuuga o Upu

[Faapuupuuga]

[Igoa Atoa]

Tulafono mo e Suesueina Mafuaaga Lilo o Maliu

Tulafono mo i Latou e Suesueina
Mafuaaga Lilo o Maliu (Samoa)
1959

NS

Niu Sila

NSU

Niu Sau Uelese

ISA

Iunaite Setete o Amerika